

Sameela Maxaafaa Naa77anttuwaa

Gidduwaa Erissuwaa

Sameela Maxaafaa naa77antto kifilee, Sameela Maxaafaa koiro kifiliyaa kaalliyaa bagga gidishin, Daawiti koiro tohossa bagga Yihudaa kawo (1-4) gididi, takkiiddi qassi huuphessa bagga kifile gidiya Israa7eela gujjidi, kumetta biittau kawo gididi haaridoogaa odiya taarikiyaa oiqqidaagaa (5-24). Maxaafai Daawiti ba kawotettaa aasanaunne ba maataa minttanau, sooranne ka-reera de7iya morkketuura olettido mino olaabaa loittidi qonccissees. Qassi Daawiti mino ammanoi de7iyoonne Xoossaa siiqiya asa gidiyooaanne asaikka ayyo ammanettiyo asa gidiyooгаа odees. Hegaa bollankka qassi issi issi meqetti banna oosotakka i oottidoogaanne ba ashuwaa amuwaa alanau pala hanttaara nagarata i oottidoogaakka qonccissees. Gidikkonne Xoossaa aillee, hanan-abaa yootiya Naataani akko shiiqidi, a nagaraa a hassayissido wode, i ba nagaraa paaxidi Xoossaa qixaatiyaa ekkiis.

Daawita de7oinne i oottido oosoti Israa7eela asaa keehippe ufaissido gishshau, appe simmin de7ida laittatun eta biittaa bolli metoi gakkiyo wode ubban, eti hara kawo koyiiddi, Daawita na7i, woikko Daawita zare gididi, likke Daawitaagaadan eta aissiya asa demmanau amottoosona.

Daawiti Saa7ooli Haiqqidoogaa Siyiis

¹ Saa7ooli haiqqidoogaappe guyyiyan, Daawiti Amaaleeqa asata xoonidosaaappe simmiis; sim-midi Xiqilaaga kataman naa77u gallassaa takkiis.

² Heezzantto gallassi issi bitanee kayyuwau ba maayuwaa pooshshidi, ba huuphiyan buhiyaa laalidi, Saa7oola qatuwaappe yiis. Daawitakko i yiido wode, sa7an lichchi giidi ziggiiis.

³ Daawiti a, “Neeni awappe yaadii?” yaagidi oichchiis.

Oichchin i, “Taani Israa7eelatu qatuwaappe kessa ekkada yaas” yaagiiis.

⁴ Daawiti a, “Aibi kiyidaakko ane taayyo oda” yaagiiis.

Yaagin i Daawita, “Nu olanchchati olaappe baqatidosona; nu asaappe daroti haiqqidosona; qassi Saa7oolinne a na7ai Yonaataani haiqqi-dosona” yaagiiis.

⁵ Oduwaa ehiida wodallaa Daawiti, “Saa7oolinne a na7aa Yonaataani haiqqidoogaa neeni aibin erai?” yaagidi oichchiis.

⁶ Wodallai, “Qaadadan taani Gilbboo7a deriyan de7ishin, Saa7ooli ba tooraa guufetidi eqqidaagaa be7aas; paraa gaaretinne paraasati Saa7oolakko matattidosona.

⁷ He wode Saa7ooli yuushshi xeellidi tana be7iis; be7idi tana xeesin taani, ‘Yee!’ yaagaas.

⁸ Yaagin Saa7ooli tana, ‘Neeni oonee?’ yaagidi oichchiis; oichchin, ‘Taani Amaaleeqa asa’ yaa-gada zaaraas.

⁹ Hegaappe guyyiyan Saa7ooli tana, ‘Taani keehi masunxxada, haiquwau mata uttaas; neeni ta bolli kiya eqqada tana wora’ yaagiiis.

¹⁰ I kunddidoogaappe guyyiyan, haiquwaappe palahennaagaa erido gishshau, taani a bolli kiya eqqada a woraas; a huuphiyan de7iya kallachchaanne a qesiyan de7iya hirbbooraa ekkada neekko ta godaakko ehaas” yaagiis.

¹¹ Hegaappe guyyiyan, Daawitinne Daawita asai azzanidi, bantta maayuwaa dafidi pooshshidosona.

¹² Eti Saa7ooli, Yonaataani, GODAA olanchchatinne Israa7eela asai olan wurido gishshau, omarssi gakkanaashin kayyottidosona, yeekkidosonanne xoomidosona.

¹³ Oduwaa ehiida wodallaa Daawiti, “Neeni awa asee?” yaagidi oichchiis.

Oichchin i Daawita, “Taani betiyaa Amaaleeqa bitaniyaa na7a” yaagiis.

¹⁴ Yaagin Daawiti a, “GODAI tiyido kawuwaa woranau ne kushiya denttaidda, aissi yayyabeikkii?” yaagiis.

¹⁵ Daawiti ba asatuppe issuwaa xeesidi, “Ba; baada a wora!” yaagiis; yaagin i Amaaleeqiyaa dechchidi woriis.

¹⁶ Daawiti Amaaleeqiyaa, “‘GODAI tiyido kawuwaa taani woraas’ yaagada neeni ne doonan markkattido gishshau, ne suuttaa gomee nena oiqqo” yaagiis.

Daawiti Saa7oolayyoonne Yonaataanayyo Zilaalido Zilaassaa

¹⁷ Daawiti Saa7oolayyoonne a na7aa Yonaataanayyo hagaadan yaagi zilaaliis.

¹⁸ Yihudaa asaikka “Wonddafiyaa” giyo ha zilaassaa tamarana mala azaziis; ha zilaassai Yaashaara maxaafan xaafettiis.

19 “Nenoo Israa7eelaa,
ne halaqati ne xoqqa sohotun haiqqidosona.
Wolqqaamati waani kunddidonaashsha!

20 Hagaa Gaate kataman yootoppite;
Asqqaloona ogetunkka awaajjoppite.
Hegaa siyikko, Pilisxxeematu macca naati ufait-
tana;
shaamatu macca naati ‘Hashshu!’ gaana.

21 “Inttenoo Gilbboo7a deretoo,
intte bollan iri bukkoppo;
xaazikka xaazatoppo.
He biittaa goshshaikka kattaa morkoppo;
aissi giikko, yan wolqqaamaa gonddallee tun-
abaa kiyiis;
Saa7oola gonddalleekka zaitiyan qucettiyoogaa
aggiis.

22 Goora7ettidaageetu suuttaappenne
wolqqaamatu ashuwaappe Yonaataana
wonddafee guyye gibeenna.
Qassi Saa7oola bisoikka kallennan simmibeenna.

23 “Saa7oolinne Yonaataani
asi siiqiyoogetanne lo77iyaageeta;
bantta haiquwankka bantta paxankka shaa-
hettibookkona.
Eti argganttaappekka aadhdhida eeso;
gaammuwaappekka aadhdhida mino.

24 “Israa7eela maccaasatoo,
Saa7oolayyo, inttena zo7onne alleeqo maayuwaa
maizzidaagaayyoonne
worqqan intte maayuwaa alleeqissidaa-
gaayyo yeekkite.

25 “Wolqqaamati olan waani kunddidonaashsha!
Yonaataani ne xoqqa sohotun goora7etti
zin77iis.

26 Ta ishaa Yonaataanaa,
taani neeyyo azzanais;
ne taayyo daroppe al77o.

Neeni tana siiqiyo siiqoi garamissiyaagaa,
maccaasa siiqoppekka aadhdhidi garamis-
siyaagaa.

27 “Wolqqaamati waani kunddidonaashsha!
Ola miishshaikka waani dippi giidee!”
yaagidi Daawiti zilaaliis.

2

Daawiti Yihudaa Bolli Kawotiis

1 Hegaappe guyyiyan Daawiti, “Yihudaa kata-
matuppe issuwaa boo?” yaagidi GODAA oichchiis.
Oichchin GODAI a, “Ee; ba” yaagiis.

Yaagin Daawiti, “Awa boo” yaagidi oichchiis.
Oichchin i, “Kebroona ba” yaagidi zaariis.

2 Daawiti ba maccaasata naa77ata,
Iziraa7eeliyo Ahino7aamonne Qarmmeloosiyo,
Naabaala am77iyo Abigaalonne ekkidi, Kebroona
katamaa biis.

3 Daawiti banaara de7iya asatakka eta so asaa
ubbaara ekki ehin, Kebroonaaninne a heeran
de7iya guutta katamatun uttidosona.

4 Yihudaa asati Kebroona katamaa yiidi, yan
eti Daawita Yihudaa asaa bolli kawoyanau tiyi-
dosona.

Saa7oola moogidaageeti Gala7aaden de7iya
Yaabeesha katamaa asata gididoogaa Daawiti
siyido wode,

⁵ asaa kiittidi eta, “Intte intte godaa Saa7oola moogido kehatettaa gishshau, GODAI inttena anjjo.

⁶ Ha77ikka GODAI aggenna siiquwaanne tumatettaa inttena besso; qassi intte ha kehatettaa oottido gishshau, taanikka intteyyo lo77otettan kushiya zaarana.

⁷ Ha77i simmi minnite; xalite; aissi giikko, intte godai Saa7ooli haiqqiichchiis; qassi Yihudaa asati tana tiyidi, bantta bolli kawoyidosona” yaagiis.

Yaabusttee Israa7eela Bolli Kawotiis

⁸ Saa7oola olanchchatu gadaawai Neera na7aa Abaneeri Saa7oola na7aa Yaabustta ekkidi, Maahinaima giyo sohuwaa efis.

⁹ Efidi Gala7aade, Aseera, Iziraa7eela, Efireema, Biniyaamanne Israa7eela biittaa ubbaa bollan kawoyiis.

¹⁰ Saa7oola na7aa Yaabusttee Israa7eela bolli kawotiyo wode ayyo oitamu laitta; i naa77u laittaa kawotiis; gidikkonne, Yihudaa asai Daawita kaalliis.

¹¹ Daawiti Kebroonan Yihudaa asatu bolli laappun laittanne usuppun aginaa kawotiis.

Israa7eelanne Yihudaa Giddon Denddida Olaa

¹² Neera na7aa Abaneerinne Saa7oola na7aa Yaabustte asai Maahinaimappe Gabaa7oona katamaa biidosona.

¹³ Xaruuyi na7ai Yoo7aabinne Daawita asai kiyi biidi, Gabaa7oona dalbbanttaa matan etaara gaittidosona; issi citai dalbbanttaappe hefintta baggaara uttin, issi citai hafintta baggaara uttidosona.

¹⁴ Yaatin, Abaneeri Yoo7aaba, “Ane wodallati denddidi, nu sinttan olaa gaittona” yaagiis.

Yaagin Yoo7aabi, “Eeno, denddidi gaittona” yaagiis.

¹⁵ Hegaa gishshau, Biniyaama baggaunne Saa7oola na7aa Yaabustte baggau tammanne naa77u asati qoodan kiyidi, Daawita baggau eqqida tammanne naa77u asatuura olaa gaittidosona.

¹⁶ Gaittidi issoi issuwaa huuphiyaa oiqqidi, ba oiqqidoogaa daaddan daaddan bisuwaa dirgginttidi, issippe haiqqidosona; heгаа gishshau, Gabaa7oonan de7iya he sohoi Bisuwaa Gade geetettes.

¹⁷ He gallassi wolqqaama olai olettin, Daawita asai Abaneeranne Israa7eela asaanne xooniis.

¹⁸ Xaruuyi naati heezzai Yoo7aabi, Abishaayinne Asaaheeli he sohuwan de7oosona; Asaaheeli wushadan eesotidi woxxees.

¹⁹ Asaaheeli ushachchi woikko haddirssi geennan Abaneera yedetaa sikkiis.

²⁰ Abaneeri guyye simmi xeellidi, “Asaaheela, laa nenee?” yaagidi oichchiis.

Oichchin Asaaheeli, “Ee tana” yaagiis.

²¹ Yaagin Abaneeri a, “Issi baggi, ushachchi woikko haddirssi simma; simmada asatuppe isuwaa oiqqada a ola miishshaa qaara ekka” yaagiis; shin Asaaheeli a gooddiyoogaa agganau koyibeenna.

²² Qassikka Abaneeri Asaaheela, “Taani nena biittaara gattada sikkennan de7ishin, tana gooddiyoogaa agga! Nena worada, taani ne ishaa Yoo7aaba som77uwaa waatada xeellanee?” yaagidi seeriis.

²³ SHin Asaaheeli a gooddiyoogaa aggenan ixxiis. Hegaa gishshau, Abaneeri tooraa guyye tum77idi, Asaaheela uluwaa caddiis; caddin toorai zokkuwaara kantti kiyiis; Asaaheeli he sohuwankka kunddidi haiqqiis. Asaaheeli haiqqido sohuwaa gakkida asai ubbai hegan eqqiis.

²⁴ SHin Yoo7aabinne Abishaayi Abaneera gooddidosona; awai wulliyo wode, Gabaa7oona Bazzuwaa efiya ogiyan Giiyaaha katamaappe sintta baggaara de7iya Ama giyo keraa kiyidosona.

²⁵ Biniyaama asati Abaneera guyyen shiiqidosona; eti issi cita gididi, issi keraa huuphiyan eqqidosona.

²⁶ Hegaappe guyyiyan Abaneeri Yoo7aaba xeesidi, “Merinau olettiiddi de7aneeyye? Haggaa wurssettai camo gidanaagaa neeni erikkii? Ne asata, ‘Intte ishantta gooddiyoogaa aggite’ geennan aude gattuutee?” yaagiis.

²⁷ Yaagin Yoo7aabi Abaneera, “Xoossai ero! Neeni haasayennan aggidabaa gidiyaakko, ta asai ba ishantta sa7ai wonttana gakkanaashin gooddana shin” yaagiis.

²⁸ Hegaa gishshau, Yoo7aabi malkkataa punniis; punnin asai ubbai eqqiis. Israa7eelata akka zaarettidi gooddibookkona woikko olibookkona.

²⁹ Abaneerinne a asai he gallassa qammaa ubbaa salppiyan Aaraba garaara biidosona; biidi Yorddaanoosa SHaafaa pinnidosona. Pinnidi, maalladoora hemettidi Maahinaima simmidosona.

³⁰ Yoo7aabi Abaneera gooddiyoogaa aggi bayidi, ba asa ubbaa issi sohuwaa shiishshiis;

shiishshidi xeelliyo wode, Asaaheeli bannan Daawita asaappe tammanne uddufun asai pacciis.

³¹ SHin Daawita asai Abaneera asaappenne Biniyaama zaretuppe heezzu xeetanne usuppun tammu asata woridosona.

³² Asaaheela ahaa ekkidi, Beetaliheeme kataman de7iya a aawaa duufuwan moogidosona; Yoo7aabinne a asai qammaa hemettiiddi aqidosona; sa7ai wonttishin Kebroona katamaa gakkidosona.

3

¹ Saa7oola asainne Daawita asai daro wodiya olettidosona; Daawiti olan minni minnidi biyo wode, Saa7oola asai laafi laafidi bees.

Daawita Attuma Naata

² Kebroona kataman Daawitayyo naati yelettidosona; Iziraa7eeliyaa Ahino7aama yelido bairana7ai Aminoona;

³ Qarmmeloosiyaa Naabaala am77iyaa Abigaala yelido na7ai Kil77aabi naa77antto; Gashuura Kawuwaa Talmmaaya na7iyaa Maa7ika yelido Abeseloomi heezzantto.

⁴ Oiddanttoi Haggiiti na7aa Adooniyaa; ichchashanttoi Abiixaali na7aa SHafaaxiyaa.

⁵ Usuppunttoi Daawita keettaayee Egili na7aa Yitira7aama; ha naati ubbai Kebroonan Daawitayyo yelettidosona.

Abaneeri Daawitaara Maacettiis

⁶ Saa7oola asaanne Daawita asaara olettiyo wode, Abaneeri Saa7oola asatu gidдон minni minnidi biis.

⁷ Saa7oolassi Aaya na7iyaa Rixifo giyo issi baakkiyaa de7ausu; Yaabusttee Abaneera, “Ta aawaa baakkeera aissi aqadii?” yaagidi oichchiis.

⁸ Abaneeri a haasayan daro yiillotidi Yaabustta, “Tana neeni Yihudaa kana huuphe gaadiiyye? Hachchi taani ne aawaa Saa7oolayyo, a ishantuyyoonne a dabbotuyyo ammanettais; taani nena Daawita kushiyan aattada immabeikke. SHin ha77i neeni tana ha mishiree gaasuwan mootaasa!

⁹⁻¹⁰ Saa7oola zariyaappe kawotettaa wotti ekkidi, Israa7eela zawan Daanappe biidi Berssaabeha gakkanaashin, Israa7eela bollinne Yihudaa bolli, Daawita kawotettaa essanau GODAI maaci wottido ha yohuwaa taani oottana xayikko, Xoossai Abaneera gufantto” yaagiis.

¹¹ Yaabusttee Abaneerayyo yayyido gishshau, hara qaala qaattibeenna.

¹² Abaneeri Kebroonan de7iya Daawitakko, “Biittai oossee? Neeni tanaara maachchaa maacetta; Israa7eela asai ubbai neekko simmanaadan taani nena maaddana” yaagidi kiitaa yeddiis.

¹³ Yaagin Daawiti, “Lo77o! Taani nenaara maachchaa wottana. SHin taani nena issibaa oichchais; neeni tana be7anau yiyo wode, Saa7oola na7iyo Miikaalo taayyo ekkennan yooppa” yaagiis.

¹⁴ Hegaappe guyyiyan, Daawiti Saa7oola na7aa Yaabusttekkko kiittidi, “Xeetu Pilisxxematu qaaratuwaa cilooshada ekkido ta maccaasiyo Miikaalo tau imma” yaagiis.

¹⁵ Yaagin Yaabusttee kiitaa yeddidi, i keetaawaa Laawisha na7aa Palxxi7eelappe wotti

ekkiidi ehiissiis.

¹⁶ I keettaawai Baahuriima katamaa gakkanaassi yeekkiiddi i geeduwaa kaalliis; kaallin Abaneeri a, “Guyye simmada so ba” yaagiis; yaagin bitanee guyye simmidi biis.

¹⁷ Abaneeri Israa7eela cimatukko biidi, ha-gaadan yaagiis; “Daawiti intte bolli kawotana mala, daro wodiyaamottideta;

¹⁸ ane hekko ha77i polite! Aissi giikko, GO-DAI, ‘Ta asaa Israa7eela, taani Pilisxxeema asatu kushiyaappenne eta morkke ubbatu kushiyaappe ta ashkkaraa Daawita baggaara ashshana’ gi-idoogaa hassayite” yaagiis.

¹⁹ Abaneeri Biniyaama zaretuyyo dumma haasayiis; hegaappe guyyiyan, Israa7eela asainne Biniyaama asai ubbai oottanau koyido ubbabaa Daawitayyo yootanau Kebroona katamaa biis.

²⁰ Abaneeri banaara laatamu asata ekkidi, Kebroona katamaa bin, Daawiti ayyoonne a asaayyo imatuwaa makkiis.

²¹ Hegaappe guyyiyan Abaneeri Daawita, “Eti nenaara maachchaa maacettanaadaaninne ne wozanai amottiyo ubbaa haaranaadan, taani baada Israa7eela asaa ubbaa kawuwaassi ta go-daassi shiishshais” yaagiis; yaagin Daawiti Abaneera moissidi saro yeddiis.

Yoo7aabi Abaneera Woriis

²² He wode Daawita asainne Yoo7aabi olaappe darobaa omooddidi simmidosona; shin Abaneeri Kebroona kataman Daawitaara de7enna; aissi gi-ikko, Daawiti yeddin i saro biichchiis.

²³ Yoo7aabinne aara de7iya olanchchati gakkiiyo wode, asai Yoo7aaba, “Neera na7aa

Abaneeri kawuwaa Daawitakko yin, kawoi a yeddin, i saro biis” yaagidi yootiis.

²⁴ Hegaa gishshau, Yoo7aabi kawuwaakko biidi, “Waanadii! Abaneeri neekko yin, aibissi saro yeddadii? Hekko i biichchiis!

²⁵ Neera na7ai Abaneeri nena cimmanau, neeni geliyoosaanne kiyiyoosaa be7anaunne neeni oot-tiyo ubbabaa eranau yiis” yaagiis.

²⁶ Yoo7aabi Daawita sinttappe kiyidi, Abaneera geeduwaa kiitaa yeddiis; yeddin eti a Siira haatta ollaa lanqqeppe guyye zaaridosona; shin Daawiti ha yohuwaa erenna.

²⁷ Abaneeri Kebroona katamaa guyye simmidi yiido wode, Yoo7aabi aara dumma haasayan-abaadan dirssaa pengge a ekkidi efiis; ba ishaa Asaaheela suuttaa achchanau Abaneera uluwaa caddiis; caddin Abaneeri he sohuwan haiqqiis.

²⁸ Daawiti ha yohuwaa siyidoogaappe guyyiyan, “Taaninne ta kawotettai Neera na7aa Abaneera suuttan GODAA sinttan merinaukka ashettokko.

²⁹ A suuttai Yoo7aabanne a aawaa so asaa ub-baa achcho; uzuuziya cittoi de7iyo asi, woikko gogai keehippe sakkiyo asi, woikko wobbiya asi, woikko bison haiqqiya asi, woikko namisettida asi Yoo7aaba zariyan mulekka xayoppo!” yaagiis.

³⁰ Hegaadan oottidi, Gabaa7oona kataman kiyida olan bantta ishaa Asaaheela Abaneeri worido gishshau, Yoo7aabinne a ishaa Abishaayi Abaneera woridosona.

³¹ Daawiti Yoo7aabanne aara de7iya asa ubbaa, “Intte maayuwaa pooshshite; maaqiyaa maayite;

Abaneera halaa sinttan hemettiiddi yeekkite” yaagiis. Kawoi Daawiti halaa kaallidi biis.

³² Abaneeri Kebroonan moogettiis; kawoi ba qaalaa xoqqissidi duufuwan yeekkiis; asai ubbaikka yeekkiis.

³³ Kawoi Abaneerayyo,

“Abaneeri eeya asadan haiqqanau bessii?

³⁴ A kushee qashettibeenna;

a tohoikka sanssalatan qashettibeenna.

Asi iita asatu kushiyan haiqqiyooagaan i haiqqiis”

yaagidi zilaaliis. Asai ubbai Abaneerayyo zaaret-tidikka yeekkiis.

³⁵ Sa7ai poo7o de7ishin, Daawiti oittaa maanaadan shoobbanau asai ubbai akko yiis; shin Daawiti, “Awa aifee wullennan de7ishin, oitta woikko harabaa baara be7ikko, Xoossai tana woro” yaagidi caaqqiis.

³⁶ Kawoi oottidobaa asai ubbai be7idi ufaittiis; tumukka kawoi oottido ubbapai asa ubbaa ufais-siis.

³⁷ Hegaa gishshau, he gallassi Daawita asai ubbainne Israa7eela asai ubbai kawoi Neera na7aa Abaneera worissibeennaagaa akeekidosona.

³⁸ Kawoi ba ashkkarata hagaadan yaagiis; “Is-rraa7eela biittan gita asinne halaqi haiqqidoogaa intte akeekketii?

³⁹ Taani Xoossai tiyido kawo gidikkokka, hachchi taayyo miyyee pacciis. Hageeti Xaruuyi naati taayyo minnidosona; iitaa oottidaageetuyyo GODAI eta oosuwaadan zaaro” yaagiis.

4

Yaabusttee Asa Kushen Haiqqiis

¹ Saa7oola na7ai Yaabusttee Abaneeri Kebroonan haiqqidoogaa siyido wode, a wozanai taahiis; Israa7eela asai ubbaikka dagammiis.

² Saa7oola na7aa Yaabustteyyo ambbaanota kaalettiya naa77u halaqati de7oosona; issuwaa sunttai Ba7aana; hinkkuwaa sunttai Rekaaba; eti Biniyaama zare gidiya Ba7erootiyaa Rimmoona naata. Ba7eroota katamai Biniyaama baggadan qoodettees;

³ aissi giikko, Ba7erootan de7ida koiro asati Gittaima biitti baqatidi, heedeesappe hachchi gakkanau betedan yan de7idosona.

⁴ Saa7oola na7aa Yonaataanayyo naa77u tohoi silido na7ai de7ees; Saa7oolanne Yonaataana woree Iziraa7eelappe gakkido wode, i ichchashu laitta na7a; he na7aa dichchiyaara a ekkada baqataasu; shin a baqatanau dirbbishin, na7ai kunddidi sila kiyiis; he na7aa sunttai Mafibosheeta.

⁵ Ba7erootiyaa Rimmoona naati Rekaabinne Ba7aani Yaabustte so baanau kiyidosona; eti biidi seeta gallassi gakkidosona; gakkiiyo wode, i awaappe shemppees.

⁶ Kariyaa naagiya mishiriyaa gisttiyaa punnishin, xiskkoi oiqqin zin77aasu; Rekaabinne a ishaa Ba7aani leelan Yaabusttee zin77iyooosaa gelidosona.

⁷ Eti soo geliyo wode, Yaabusttee qol77on arssan zin77idaagaa demmidi, a uluwaa caddidi woridosona; woridi a qooriyaappe muucidosona;

muucido huuphiyaa ekkidi, Aaraba garaara efiya ogiyaa oiqqidi, qammaa ubbaa hemettidosona.

⁸ Yaabustte huuphiyaa Kebroonan de7iya Daawitau ehiidosona; ehiidi kawuwaa, “Nena woranau koyida ne morkkiyaa Saa7oola na7aa Yaabustte huuphiyaa haggaa be7a; Saa7oola bollaanne a naatu bollan kawuwaa nu godaa haluwaa Xoossai hachchi kessiis” yaagidosona.

⁹ SHin Ba7erootiyaa Rimmoona naata Rekaabanne a ishaa Ba7aana Daawiti hagaadan yaagiis; “Meto ubbaappe tana ashshida GODAI ero!

¹⁰ Issi bitanee taakko yiidi, mishiraachcho odiyaabaadan, ‘Saa7ooli haiqqiis’ yaagidi taayyo yootin, taani a Xiqilaagan oiqqada worissaas; taani a mishiraachchuwaassi immido woiitoi heggaa.

¹¹ Ba son ba arssan zin77ida xillo bitaniyaa worida iita asatuuyo a haluwaa kessiyoogee ai keenaa iitanddeeshsha! A suuttaa taani intte kushiyaappe ha77i achchana; inttena taani biittaa bollappe xaissana!” yaagiis.

¹² Rekaabanne Ba7aana woranaadan Daawiti ba olanchchata azaziis; azazin olanchchati eta woridosona; eta kushiyaanne tohuwaa qanxxirggidi, dalbbantta haattaa matan Kebroona kataman kaqqidosona. Yaabustte huuphiyaa ekki efiidi, Abaneera duufuwan Kebroonan moogidosona.

5

*Daawiti Israa7eela Asaa Bolli Kawotiis
(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 11:1-9; 14:1-*

7)

¹ Israa7eela zare ubbati Daawitakko Kebroona katamaa yiidi, “Nuuni ne ashonne ne suutta.

² Kase Saa7ooli nuuyyo kawo gididi de7iyo wodekka, Israa7eela asaa olau kaalettidai nena. GODAI nena, ‘Neeni ta asaa Israa7eela heemmana; neeni eta bolli kawotana’ yaagi wottiis” yaagidosona.

³ Hegaa gishshau, Israa7eela cimati ubbai Daawitakko Kebroona katamaa yiidosona; yin i etaara Kebronan GODAA sinttan maachchaa maacettiis; Israa7eela bolli kawotanaadan Daawita eti tiyidosona.

⁴ Daawiti kawotiyo wode ayyo hasttamu laitta; oitamu laittaa i kawotiis.

⁵ Kebroona kataman Yihudaa bolli laappun laittanne usuppun agina i kawotiis; Yerusalaamen Israa7eela ubbatu bollinne Yihudaa bolli hasttanne heezzu laittaa kawotiis.

⁶ Yerusalaamen de7iyya Yaabuusa asata olanau Daawitinne Daawita asai biidosona; Yaabuusa asati, “Daawiti ha katamaa gelanau danddayenna” giidi qoppidosona. Yaatidi eti a, “Neeni ha sohuwaa gelakka; harai attoshin, qooqetinne wobbeti nena teqqanau danddayoosona” yaagidosona.

⁷ Gidikonne, Daawiti Xiyoonen de7iyya eta qatuwaa oiqqiis; oiqqin Xiyoonee Daawita Katamaa geetettiis.

⁸ He gallassi Daawiti ba asaa, “Yaabuusa asata xooniya asi ooninne Daawita morkketi, he ‘wobbetinne qooqeti’ de7iyoosaa gakkanau, haattai goggidi kiyiyo xoo7iyyaara gelanau koshshees” yaagiis. Hegaa gishshau, “Qooqetinne wobbeti kawo keettaa gelokkona” geetettiis.

⁹ Daawiti he qatuwaa oiqqidi, yan de7iis; he qatuwaa Daawita Katamaa yaagidi sunttiis. Daawiti Miilloppe doommidi, he katamaa yuushshi aattidi gimbbissiis.

¹⁰ Ubbaappe Wolqqaama GODAI Xoossai aara de7iyo gishshau, Daawiti minni minnidi biis.

¹¹ Xiirsoosa Kawoi Kiiraami Daawitayyo asa kiittiis. Kiittiiddi zigaa mudettaa, anaaxetanne shuchchaa massiyaageeta ayyo yeddiis; yeddin asati Daawitayyo keettaa keexxidosona.

¹² GODAI Israa7eela bolli a kawo oottidi esidoogaanne ba asaa Israa7eela gishshau a kawotettaa xoqqu oottidi bonchchidoogaa Daawiti eriis.

¹³ Daawiti Kebroonappe Yerusalaame yiidoogaappe guyyiyan, hara baakkotanne hara maccaasata gujjidi ekkiis. Ekkin hara macca naatinne attuma naati ayyo yelettidosona.

¹⁴ Yan ayyo yelettida attuma naatu sunttai SHaamu7a, SHobaaba, Naataana, Solomona,

¹⁵ Yibihaara, Elishuu7a, Nefega, Yaafi7a,

¹⁶ Elishamaa7a, Eliyadaa7anne Elifeleexa.

*Daawiti Pilisxxeema Asata Xooniis
(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 14:8-17)*

¹⁷ Daawiti Israa7eela bolli kawo gididi tiyetti-doogaa Pilisxxeema asati siyido wode, eti ubbai Daawita koyanau kiyidosona; shin Daawiti hegaa siyidi, duge qatuwaa biis.

¹⁸ Pilisxxeemati qassikka biidi, Rafaima Womban laalettidi uttidosona.

¹⁹ Hegaa gishshau, Daawiti GODAA, “Taani baada Pilisxxeemata oloo? Neeni eta taayyo aatta immuutee?” yaagidi oichchiis.

Oichchin GODAI Daawita, “Ee ola. Taani eta neeyyo aatta immana” yaagiis.

²⁰ Yaagin Daawiti Ba7aali-Paraaxiima giyoosaa biidi, yan eta xooniis. Yaatidi Daawiti, “Haattaa di7oi xuussi kanttiyoogaadan GODAI ta morkketu giddoora tana kanttissiis” yaagiis. Hegaa gishshau, he sohuwaa sunttai Ba7aali-Paraaxiima¹ geetettiis.

²¹ Pilisxxeemati bantta eeqata he sohuwan yeg-gidi biidosona. Yaatin Daawitinne a asai he eeqata ekkidi efiidosona.

²² Pilisxxeemati guyye simmidi biidi, naa77anttuwaakka Rafaima Wombban laaletti uttidosona.

²³ Daawiti GODAA naa77anttuwakka oichchin, GODAI a, “Sitti gaada pude eta bolli booppa; eta guyyeera yuuya aadhdhada, ettaappe sintta bag-gaara olanau giiga.

²⁴ Ettaa huuphiyan salppiyaa cenggurssaa neeni siyiyo wode eesota. Aissi giikko, hegee Pilisxxeema olanchchata shocanau GODAI neeppe sinttau aadhdhiis giyoogaa” yaagiis.

²⁵ Yaagin Daawiti GODAI azazidoogaadan oot-tiis; Gebaa7appe biidi Gezeera gakkanaashin, Pil-isxxeema olanchchata Daawiti woriis.

6

*GODAA Taabootai Yerusalaame Yiis
(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 13:1-14;
15:25-16:6,43)*

¹ **5:20** Ba7aali-Paraaxiima: Ha sunttaa birshshettai “Xuussidi gelida Godaa” giyoogaa.

¹ Israa7eela giddoppe doorettida hasttamu sha7u asata Daawiti naa77anttuwaa xeesidi shiishshiis.

² SHiishshidi inne a asai ubbai Yihudan de7iya Ba7aala katamaappe denddidi, kiruubetuppe gidduwan ba kawotaa araataa bolli uttida Ubbaappe Wolqqaama GODAA sunttan xeesettida Xoossaa Taabootaa yaappe ehaanau biidosona.

³ Eti Xoossaa Taabootaa ooratta gaariyan wotidi, keraa huuphiyan de7iya Abinadaaba sooppe ehiidosona; Abinadaaba naati Uzzinne Ahiyyoi ooratta gaariyaa kaalettoosona.

⁴ Keraa huuphiyan de7iya Abinadaaba sooppe Xoossaa Taabootaa ehiyo wode, Ahiyyoi Taabootaappe sinttaara hemettees.

⁵ Daawitinne Israa7eela asai ubbai diittaanne maazingqiyaa diixxiiddi, karaabiyaa baqqiiddinne daalaanne shaashooraa qaattiiddi, banttau kumetta wolqqan GODAA sinttan ufaiittiiddi bonchchidosona.

⁶ Naakona kattaa qoxxiyo audiyaa gakkiyo wode, boorati xubettin, Uzzi ba kushiyaa yeddidi, Xoossaa Taabootaa oiqqiis.

⁷ Uzzi Taabootaa bochchido gishshau, GODAA hanqqoi Uzza bolli eexxi kiyiis. Xoossai a shocin, he sohuwankka Xoossaa Taabootaa matan i haiqqi aggiis.

⁸ GODAA hanqqoi Uzza shocido gishshau, Daawiti yiillotiis. He sohoi hachchi gakkanaashin, Uzzi SHocettosaa geetettees.

⁹ He gallassi Daawiti GODAAYYO yayyidi, “GODAA Taabootai taakko simmi waani yaanee?” yaaggiis.

10 Hegaa gishshau, Daawiti GODAA Taabootaa banaara Daawita Katamaa ehaanau koyibeenna; hegaa aggidi Gaatiyaa Obeedi-Eedooma giyo bi-taniyaa so efiis.

11 GODAA Taabootai Obeedi-Eedooma son heezzu agina gam77iis; GODAI anne a soo asa ubbaa anjjiis.

12 Hegaappe simmin, “Xoossaa Taabootaa gishshau, GODAI Obeedi-Eedooma so asaanne ayyo de7iya ubbabaa anjjiis” yaagiyoogaa Kawoi Daawiti siyiis; hegaa gishshau, Daawiti Obeedi-Eedooma soo biidi, Xoossaa Taabootaa Daawita Katamaa ufaissan ehiis.

13 GODAA Taabootaa tookkida asati usuppunaa tanggido paiduwan paiduwan eta essidi, issi kori-maanne issi anqqara maraa Daawiti yarshshiis.

14 Daawiti liinuwaa giyo qacinaappe dadettida eefuudiyaa maayidi, bau de7iya wolqqa ubban GODAA sinttan duriis.

15 Inne Israa7eela asati ubbati ufaissan homb-bociiddinne malkkataa punniiddi GODAA Taabootaa Daawita Katamaa ehiidosona.

16 GODAA Taabootai Daawita Katamaa geliyo wode, Saa7oola na7iyaa Miikaala maskkootiyaara xeellada, Kawoi Daawiti GODAA sinttan guppishiinne durishin be7aasu; be7ada Daawita ba wozanan karaasu.

17 Daawiti GODAA Taabootaa wottanau toledo dunkkaaniyaa gidдон Taabootaa ehiidi wottidosona; wottin Daawiti xuuggiyo yarshshuwaanne issippetettaa yarshshuwaa GODAAYO yarshshiis.

18 Daawiti xuuggiyo yarshshuwaanne issippetettaa yarshshuwaa yarshshiyoo-gaa

polidoogaappe guyyiyan, Ubbaappe Wolqqaama GODAA sunttan asaa anjjiis.

¹⁹ Anjjidi Israa7eela asau ubbau, maccau attumau huuphiyan huuphiyan issi issi komppo oittaa, issi issi muxo ashuwaanne woiniyaa teeraa melaappe issi issi lichchakkuwaa gishiis. Hegaappe guyyiyan asai ubbai ba soo ba soo simmiis.

²⁰ Daawiti ba so asaa anjjanau soo simmido wode, Saa7oola na7iyaa Miikaala a mokkanau kiyada, “SHufuro asati kallo hemettiyoogaadan, hachchi Israa7eela kawoi ba ashkkaratu macca ashkkaratu sinttan kallottidi, aiba bonchchettidee!” yaagaasu.

²¹ Yaagin Daawiti, “Ne aawaappenne a so asaappe aattidi, ba asaa Israa7eela kaalettanaadan tana doorida GODAA sinttan duraas. Taani GODAA bonchchanau duriyoogaa aggikke.

²² Taani hagaappe aattada bironkka tana toochchana; taani ta huuphiyaa ziqqi oottana. SHin neeni giido macca ashkkaratu sinttan taani bonchchettana” yaagiis.

²³ Hegaa gishshau, Saa7oola na7iyaa Miikaala haiqqana gakkanaashin, na7a yelabeikku.

7

GODAI Daawitassi Immana Giido Ufaissaa (Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 17:1-15)

¹ Kawoi Daawiti ba kawo keettan uttidoogaappe guyyiyaanne GODAI a a morkketu ubbaappe shemppissidoogaappe guyyiyan,

² hananabaa yootiya Naataana, “Taani zigaappe keexettida keettan de7ais; shin Xoossaa Taabootai dunkkaaniyan de7ees” yaagiis.

³ Yaagin Naataani Daawita, “Oottanau ne wozanai qoppidobaa ubbaa ootta; GODAI nenaara de7ees” yaagiis.

⁴ SHin he gallassa qammi GODAA qalalai Naataanakko yiidi,

⁵ “Ba; baada ta ashkkaraa Daawita hagaadan yaaga; ‘GODAI hagaadan yaagees; “Taani de7ana keettaa keexxanai nena gidakka.

⁶ Aissi giikko, taani Israa7eelata Gibxxe biittaappe kessido gallassaappe doommada hachchi gakkanaashin keettan de7abeikke; taani dunkkaanen yaanne haanne yuuyaidda de7aas.

⁷ Taani Israa7eela asaa ubbaara yuuyido soho ubban, ta asaa Israa7eela heemmana mala, taani sunttidoogeetuppe issuwaanne ‘Taayyo zigaa keettaa aissi keexxabeikkii?’ gaada oichchabeikke” yaagees’ yaaga.

⁸ “Hegaa gishshau, ha77ikka ta ashkkaraa Daawitassi oda; ‘Ubbaappe Wolqqaama GODAI nena hagaadan yaagees; “Taani nena hentta gadeppe, dorssaa heemmiyoosaappe denttada, ta asaa Israa7eela kaalettanaadan ekkaas.

⁹ Neeni biido soho ubban taani nenaara gidaas; ne morkketa ubbaa taani ne sinttaappe diggaas. Ha77i simmi taani ha sa7an erettida gita asatu sunttaadan ne sunttaa gitayana.

¹⁰⁻¹¹ Qassi taani ta asaassi Israa7eelassi soho im-mada, eta he sohuwan tokkana. Hegaa gishshau, eti bantta sohuwan de7ana; naa77antto eti shab-birettokkona. Beni wodiyaaninne ta asaa Is-

raa7eela bolli daannatiyaageeta taani sunttido wodiyaadan, iitati eta zaarettidi naaqqokkona. Qassi taani nena ne morkketu ubbaappe shemp-pissana.

“ ‘ “Hegaa bollankka GODAI ba huuphen ne zareti de7i be7anaadan oottanaagaa neessi yootees.

¹² Ne baree wurin haiqqada, ne maizza aawatun gaittiyo wode, ne gulbbataappe yelettida na7aa taani denttana; denttada a kawotettaa minttana.

¹³ Ta sunttaayyo keettaa keexxanai a; taani a kawotaa araataa merinau mintta essana.

¹⁴ Taani ayyo aawa gidana; ikka taayyo na7a gidana. I baliyo wode, taani a asaa xam77an, asai shociyo lissuwan a seerana.

¹⁵ SHin taani ne sinttaappe diggido Saa7oolappe ta siiqoi ekettidoogaadan, appe mulekka ekettenna.

¹⁶ Ne zaretinne ne kawotettai ta sinttan merinau gam77ana; ne kawotaa araataikka merinau minni eqqana” yaagees’ yaaga” yaagiis.

¹⁷ Naataani GODAI ayyo ajjuutan qonccissido qaalaa ubbaa Daawitayyo odiis.

Daawita Woosaa

(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 17:16-27)

¹⁸ Hegaappe guyyiyan, Kawoi Daawiti dunkkaaniyaa gelidi, GODAA sinttan uttiis. Uttidi hagaadan yaagidi woossiis; “Abeet Ubbaa Haariya GODAU, neeni hгаа ubbaa taayyo oottanau taani oonee? Ta so asaikka aibee?

¹⁹ Abeet Ubbaa Haariya GODAU, hagee ne aifiyaa sinttan guutta milatin, sinttappe ne ashkkaraa zaretussi hananabaakka haasayadasa.

Ubbaa Haariya GODAU, hagee neeni asassi oossikka oottiyo ooso gidenna.

20 “Hagaappe aadhhiyaabaa taani Daawiti neeyyo ai gaanau danddayiyaanaa? Ubbaa Haariya GODAU, neeni tana ne ashkkaraa eraasa.

21 Neeni ne qaalaa gishshau, ne wozanaa qo-faadan ha gitabaa oottada, tana ne ashkkaraa erissadasa.

22 “Abeet Ubbaa Haariya GODAU, neeni ai keena giteeshsha! Ne mali issoinne baawa; nuuni nu haittan siyidoogaadankka, neeppe attin hara xoossi baawa.

23 Neeni ne asa oottanau wozido ne asaa Israa7eela milatiya hara kawotetti sa7aa bollan baawa. Neeni etayyo oottido gitanne maalaalis-siya oosotu gaasuwan ne sunttai biittan sa7an erettiis. Neeni ne asaa sinttaappe hara kawotet-tatanne eta xoossata laaggadasa.

24 Neeni ne asaa Israa7eela merinau nebaa oot-tadasa. Abeet GODAU, neenikka eta Xoossaa gi-dadasa.

25 “GODAU Xoossau, simmi ha77i neeni ne ashkkaraayyoonne a zersettaayyo oottana giidoogaa merinau naaga; neeni oottana giidoogaadankka ootta.

26 Hegan ne sunttai merinau gitatana; asaikka nena, ‘Ubbaappe Wolqqaama GODAI Israa7eela Xoossaa’ yaagana. Ne ashkkaraa Daawita zaretikka ne sinttan minnidi eqqana.

27 “Abeet Ubbaappe Wolqqaama GODAU, Israa7eela Xoossau, neeni hagee, “Taani ne zareti de7i be7anaadan oottana’ yaagada taassi ne

ashkkaraassi qonccadasa; heгаа gishshau, taani ne ashkkarai nena ha woosaa woossanau xalaas.

²⁸ Abeet Ubbaa Haariya GODAU, neeni Xoosaattennee! Ne qaalaikka ammanettiyaagaa; neeni ha lo77o qaalaa taayyo ne ashkkaraayyo oottana gaadasa.

²⁹ Ne sinttan yaa merinau gam77anaadan, ne ashkkaraa zariyaa anjjanau ufaitta. Aissi giikko, Abeet Ubbaa Haariya GODAU, heгаа haasayadasa; qassi ne anjjuwan ne ashkkaraa zareti merinaukka anjnettana” yaagidi woossiis.

8

Daawiti Xoonido Xoonota (Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 18:1-17)

¹ Hegaappe guyyiyan, Kawoi Daawiti Pilisxeemata xoonidi haariis; yaatidi Metegi7aama giyo katamaa Pilisxeema asatu kushiyaappe wotti ekkiis.

² Qassi Moo7aaba asatakka Daawiti xooniis. Biittan i eta zin77issidi wodoruwan likkiis; naa77u wodoro likettida ubbata woriis; heezzantto wodoro likettidaageeta paxa aggiis. Yaatin Moo7aaba asati Daawitayyo haarettidi giiraa giiridosona.

³ Rahooba na7ai, Xooba Kawoi Hadaadi7eezeri Efraaxiisa SHaafaa matan de7iya ba zawaa zaari ekkanau biidi, Daawitaara olettin, Daawiti a xooniis.

⁴ Daawiti a asaappe issi sha7anne laappun xeetu paraasatanne laatamu sha7u tohuwaasata omooddiis. Daawiti gaareta goochchanau xeetu

parata ashshidi, hara paratu ubbau gaadiyaa gild-dayiis.

⁵ Damasqgo kataman de7iya Sooriyaa olanchchati Xooba Kawuwaa Hadaadi7eezera maaddanau yiido wode, Daawiti etappe laatamanne naa77u sha7ata woriis.

⁶ Hegaappe guyyiyan, Daawiti Sooriyaa kawotettaanne Damasqgo kataman olanchchatu qatota medhdhiis. Yaatin Sooriyaa asati Daawitayyo haarettidi, giiraa giiridosona. Daawiti biido soho ubban GODAI ayyo xoonuwaa immiis.

⁷ Hadaadi7eezera ola gadaawati oiqqiyo worqqa gondalliyya Daawiti ekkidi, Yerusalaame ehiis.

⁸ Bexaahanne Berotaaya giyo Hadaadi7eezera katamatuppe Kawoi Daawiti nahaasiyaa giyo birataa keehi daruwaa ekkiis.

⁹ Hadaadi7eezera olanchchata ubbaa Daawiti xoonidoogaa Hamaata Kawoi Too7i siyiis.

¹⁰ Siyidi Hadaadi7eezera olidi xoonido gishshau, a hashshu gaanaunne sarotana ba na7aa Yoraama Kawuwaa Daawitakko kiittiis. Aissi giikko, Hadaadi7eezeri Too7aara olettiiddi gam77iis. Yoraami yiiddi worqqaappe, biraappenne nahaasiyaappe merettida miishshata Daawitayyo ehiis.

¹¹⁻¹² Ehin Kawoi Daawiti ha miishshata GODAAYYO dummayi wottiis. Qassi Daawiti ba xoonido kawotettatuppe ubbaappe, Sooriyaappe, Moo7aabappe, Amoonaa asatuppe, Pilisxxeema asatuppenne Amaaleeqa asatuppe ekkido worqqaanne biraa Rahooba na7aa, Xooba Kawuwaa Hadaadi7eezerappe ekkido

omooduwaa kase peeshan GODAAYYO dummayi wottiis.

¹³ Maxine Wombban tammanne hosppun sha7u Eedooma asata Daawiti wori simmi-doogaappe guyyiyan, i haittatiis.

¹⁴ Daawiti Eedooma biitta ubban olanchchatu qatota medhdhiis; yaatin he biittaa asai ubbai Daawitayyo haarettiis. Daawiti biido soho ubban GODAI ayyo xoonuwaa immiis.

Daawiti Ba Kawotettan Suntuudo Asata

¹⁵ Hegaadan oottidi, Daawiti Israa7eela ubbaa bolli kawotiis; kawotidi ba asaa ubbaa xillotetaaninne suure pirddan aissiis.

¹⁶ Xaruuyi na7ai Yoo7aabi olanchchatu gadaawaa; Ahiluuda na7ai Yoosaafixi hanidabaa xaafiyaagaa.

¹⁷ Ahixuuba na7ai Xaadooqinne Abiyaataara na7ai Abimeleki qeeseta; Saraayi² qassi waanna xaafiya;

¹⁸ Yoodaaha na7ai Banaayi Daawita naagiya olanchchatu halaqaa; Daawita attuma naati kawuwaa zoriyaageeta.

9

Daawitanne Mafibosheeta

¹ Issi gallassi Daawiti, “Yonaataana gishshau, taani ayyo kehanaadan hanno gakkanau Saa7oola qanttaappe attida asi de7iishsha?” yaagidi oichchiis.

² **8:17 Saraayi:** Ha bitaanee Ibraisxxettuwan oiddu dumma dumma sunttan xeesettees. Sameela Maxaafaa Naa77anttuwaa 20:25, Kawotu Maxaafaa Koiruwaa 4:3, Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 18:6 xeella.

² He wode Xiiba giyo issi ashkkarai Saa7oola son de7ees; i Daawita sintti yaanaadan xeesidosona; yin kawoi a, “Neeni Xiibee?” yaagidi oichchiis.

Oichchin, “Ee taani Xiiba, ne ashkkaraa” yaagiis.

³ Yaagin kawoi a, “Xoossaa kehatettaa taani kehanaadan, Saa7oola qanttaappe palahida issi asinne baawee?” yaagiis.

Yaagin Xiibi kawuwaa, “Yonaataana naatuppe issoi hanno gakkanaashin de7ees; he na7aayyo naa77u tohotikka sila” yaagiis.

⁴ Yaagin kawoi, “I awan de7ii?” yaagiis.

Yaagin Xiibi, “Lodabaara giyoosan Ammi7eela na7aa Maakira son de7ees” yaagiis.

⁵ Yaagin Kawoi Daawiti kiittidi, Lodabaarappe Ammi7eela na7aa Maakira sooppe ehiissiis.

⁶ Saa7oola na7aa Yonaataana na7ai Mafibosheeti Daawitakko yiis; yi gakkidi, Daawita sinttan lichchi giidi zin77iis.

Yaatin, Daawiti a, “Mafibosheetaa!” yaagidi xeesiis.

Xeesin i, “Abe ta godau, taani ne ashkkaraa” yaagiis.

⁷ Daawiti a, “Yayyoppa; ne aawaa Yonaataana gishshau, taani neeyyo kehana. Ne aawaa aawaa Saa7oola gadiyaa ubbaa taani neeyyo zaarana; qassi neeni ubba wode ta masoofiyappe maana” yaagiis.

⁸ Yaagin Mafibosheeti naa77anttuwaakka lichchi gi zin77idi, “Haiqqida kana malaa tana neeni wudada xeellanau, ne ashkkarai taani oonee?” yaagiis.

9 Kawoi Saa7oola ashkkaraa Xiiba xeesidi, “Saa7oolabanne Saa7oola so asaabaa gididabaa ubbaa taani ne godaa na7aa na7aayyo immaas.

10 Ne godaa na7aa na7ai maanaadan neeni, ne naatinne ne ashkkarati ayyo gadiyaa goyite; goyidi morkkida kattaa ayyo ehiite. Gidikkokka, ne godaa na7aa na7ai Mafibosheeti ubba wode ta masoofiyaappe maana” yaagiis. Xiibayyo tammanne ichchashu attuma naatinne laatamu ashkkarati de7oosona.

11 Xiibi kawuwaa, “Neeni ta godai kawoi ne ashkkaraa azazido ubbabaa taani ne ashkkarai polana” yaagiis. Hegaa gishshau, Mafibosheeti kawuwaa naatuppe issuwaadan kawuwaa masoofiyaappe miis.

12 Mafibosheetayyo Miika giyo guutta na7ai de7ees. Xiiba son de7iya asati ubbati Mafibosheetayyo ashkkara gididosona.

13 Mafibosheeti ubba wode kawuwaa masoofiyaappe miyo gishshau, i Yerusalaamen de7ees. A gedee naa77aikka sila.

10

Daawiti Amoonatanne Sooreta Xooniis (Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 19:1-19)

1 Hegaappe guyyiyan, Amoonatu Kawoi Naa7oosi haiqqiis; haiqqin a na7ai Hanuuni a sohuwan kawotiis.

2 Daawiti, “A aawai taayyo kehidoogaadan Naa7oosa na7aa Hanuunayyo taanikka kehana” yaagiis. Hegaa gishshau, a minttettanau Daawiti ba asaa akko kiittiis.

Daawita asai Amoona biitti gakkido wode,

³ Amoonaa asaa halaqati bantta godaa Hanuuna, “Daawiti nena minttettanau ha asata kiittidoogee ne aawaa bonchchuwaa gishshaassa gaadiyyee? Iba asaa kiittidoogee ha katamaa xeelanaassa, wochchanaassanne olidi xoonanaassa” yaagidosona.

⁴ Yaagin Hanuuni Daawiti kiittidoogeeta oiqqidi, eta buuchchaappe baggaa meediis; eta maayuwaakka uttiyo dulliyaa baggaappe qanxxi ekkidi, eta yeddiis.

⁵ Hegaa gishshau, asati daro yeellatidosona. Daawiti heгаа siyidi, i etaara gaittiya asa kiittiis; etakko kiittidi, “Intte buuchchai diccana gakkanaashin, Yarkko Kataman de7ishshite; hegaappe guyyiyan haa yiite” yaagiis.

⁶ Amoonati bantta oosuwan Daawiti eta morkkanaadan oottidoogaa erido wode, Beeti-Rahobanne Xooba katamatun de7iya Sooriyaa asatuppe laatamu sha7u tohuwaasata, Xoba biittaappe tammanne naa77u sha7u asatanne Maa7ika biittaa kawuwaappe issi sha7u asata qaxaridosona.

⁷ Daawiti heгаа siyido wode, Yoo7aabanne de7iya olanchchata ubbaa eta bolli yeddiis.

⁸ Amoonati kiyidi, katamaa penggiyan olau salppidosona; Xoobappenne Rahoobappe yiida Sooriyaa asati, Xooba asatinne Maa7ika asati dembban banttarkka de7oosona.

⁹ Yoo7aabi bana olai sinttaaranne guyyeera doggomidoogaa be7iis; be7idi Israa7eelatu giddoppe ubbaappe minniya olanchchata doori ekkidi, Sooriyaa asatu sinttan salppissiis.

¹⁰ Attida asata ba ishai Abishaayi azazana mala oottidi, Amoona asatu sinttan salppissiis.

¹¹ Yoo7aabi ba ishaa, “Sooriyaa asati taayyo wolqqaamikko, neeni yaada, tana maadda. Qassi Amoona asati neeyyo wolqqaamikko, taani yaada, nena maaddana.

¹² Simmi minna! Nu asaa gishshaunne nu Xoos-saa katamatu gishshau, ane minni olettoos. GO-DAI bana lo77iyaabaa ootto” yaagiis.

¹³ Hegaappe guyyiyan, Yoo7aabinne aara de7iya asai Sooriyaa asatuura olettanau lauhu giidosona. Yaatin, Sooriyaa asati a sinttappe baqatidosona.

¹⁴ Sooriyaa asati baqatidoogaa Amoona asati be7ido wode, etikka Abishaaya sinttappe baqatidi, katamaa gelidosona. Gelin Yoo7aabi Amoona asatuura olettiyoogaa aggidi, Yerusalaame simmiis.

¹⁵ Sooriyaa asati Israa7eela asati eta xoonidoogaa erido wode, bantta olanchchata ubbaa zaaridi shiishshidosona.

¹⁶ Kawoi Hadaadi7eezeri Sooriyaa asata Efraaxiisa SHaafaappe hefintta baggappe kiittidi ehiissiis; ehiissin Helaama biidosona. Hadaadi7eezera olanchchatu gadaawai SHobaaki eta kaalettees.

¹⁷ Daawiti heгаа siyido wode, Israa7eela olanchchata shiishshidi, Yorddaanoosa SHaafaa pinniis; pinnidi Helaama gakkiiis. Sooriyaa asati Daawitaara gaittanau salppidi, aara olettidosona.

¹⁸ SHin Sooriyaa asati Israa7eelatu sinttappe baqatidosona; Daawiti Sooriyaa olanchchatuppe paraa gaariyaa laaggiya laappun xeetu asatanne

oitamu sha7u tohuwaasata woriis; eta ola gadaawaa SHobaakakka shocin, he sohuwan haiqqiis.

¹⁹ Hadaadi7eezerau haarettidi de7iya kawoti Israa7eelati eta xoonidoogaa erido wode, Israa7eelatuura sigettidi, etayyo haarettidosona. Hegaappe simmin, Sooriyaa asati Amoonaa asata maaddanau yayyidosona.

11

Daawitanne Berssaabo

¹ Ofinttan, kawoti olau kiyiyo wode, Daawiti ba asaaranne Israa7eela olanchchatuura Yoo7aaba yeddiis. Yeddin biidi Amoonaa biittaa woraajjiis; woraajjidi Raaba katamaa dooddidosona; shin Daawiti Yerusalaamen takkiis.

² Issi gallassa omarssi Daawiti ba hiixaappe denddidi, kawo keettaa bollan dembbayidi ootidosan hemettiis; hemettiiddi bollaa meecettiya issi mishiriyo be7iis; he mishiriyaa daro puulanchcha.

³ Daawiti asa kiittidi, a oonakko oishissiis; oishissin he bitanee, “Hanna Elii7aama na7iyo Hiitiyaa Ooriyoona maccaasiyo Berssaabo” yaagiis.

⁴ Daawiti asa kiittidi, o xeesissi ehiissidi, iira aqiis. He wode he maccaasiyaa kushe qitai yidi aadhdhin, geeyosaara de7ausu. Hegaappe guyyiyan, a ba soo simmada baasu.

⁵ Maccaaseessi shahaarai attin, Daawitakko kiitaa yeddada, “Taayyo shahaarai attiis” yaagaasu.

⁶ Hegaappe guyyiyan Daawiti, “Hiitiyaa Ooriyoona tau haa yedda” yaagidi Yoo7aabau kiittiis; kiittin Yoo7aabi Ooriyoona Daawitayyo yeddiis.

⁷ Ooriyooni yin Daawiti a, “Yoo7aabi ai malee? Olanchatikka ai malee? Qassi olai waanii?” yaagidi oichchiis.

⁸ Hegaappe guyyiyan Daawiti Ooriyoona, “Soo ba; baada shemppa ekka” yaagiis; yaagin Ooriyooni kawuwaa keettaappe kiyidi biis; kawoi Ooriyoona aibakko immiyoobaa a geeduwaa yeddiis.

⁹ SHin Ooriyooni soo beennan kawuwaa keettaa dirssaa penggiyan ba godaa ashkkaratu ubbaara zin77i aqiis.

¹⁰ “Ooriyooni ba soo bibeenna” giyoogaa Daawiti siyiis; siyidi Ooriyoona, “Neeni haahosaappe yaadasa gidikkii? Ne soo aibissi babeikkii?” yaagidi oichchiis.

¹¹ Oichchin Ooriyooni Daawita, “Taabootai, Israa7eela asai, Yihudaa asai, ta godaa Yoo7aabinne ta godaa asai dembban dunkkaaniyan de7oosona. Yaanin taani waanada soo baada moo, uyoo, qassi ta keettaayeera aqoo? Ne shemppoi ero! Taani haggaa malabaa oottikke” yaagidi zaariis.

¹² Yaagin Daawiti Ooriyoona, “Issi gallassaa haggan takka; wontto nena guyye yeddana” yaagiis; yaagin Ooriyooni he gallassinne wonttetta gallassi Yerusalem takkiis.

¹³ Daawiti shoobbin, Ooriyooni aara miisinne uyiis. Daawiti a mattoyiis. SHin he omarssi Ooriyooni ba soo beennan, ba hiixaa hiixxidi, ba godaa ashkkaratu gidдон aqiis.

¹⁴ Wonttin maallado Daawiti Yoo7aabayyo dabddaabbiiyaa xaafidi, Ooriyoona bolli yeddiis.

¹⁵ Daawiti dabddaabbiyan Yoo7aaba, “Olai teequwaa dariyoosan, sintta baggaara Ooriyoona

wotta; hegaappe guyyiyan, i shocetti haiqqana mala, a matappe kichchiichchite” yaagiis.

¹⁶ Yoo7aabi he katamaa dooddiiddi, morkkiyaa olanchchatuppe minoti de7iyoosaa eridi, Ooriyoonaa yan wottiis.

¹⁷ Katamaa asati kiyidi Yoo7aabaara olettin, Daawita olanchchatuppe aramati haiqqidosona; Hiitiyaa Ooriyoonikka haiqqiis.

¹⁸ Yoo7aabi olan hanidabaa ubbaa Daawitayyo kiittiis.

¹⁹ Kiitettidi biya bitaniyaa Yoo7aabi, “Olan hanidabaa ubbaa neeni kawuwaayyo oda wurssishin,

²⁰ ooni erii, kawoi hanqquwaa eexxi kiyana; hanqqettidi nena, ‘Intte etaara olettanau katamaakko aibissi keehi shiiqidetii? Eti gimbbiyaa xeeraara wonddafiyaa dukkanaagaa eribeekketiyye?

²¹ Geedoonaa na7aa Abimeleka ooni woridee? Gaacciyo maidiyaa gimbbiyaa xeeraara duge olada, Tebexa giyoosan issi maccaara woraasu gidekkee? Yaatin, intte gimbbiyaakko aibissi shiiqidetii?’ yaagidi oichchiyaabaa gidikko neeni kawuwaa, ‘Ne ashkkaarai, Hiitee Ooriyoonikka haiqqiis’ yaaga” yaagidi azaziis.

²² Kiitettidaagee denddidi bi gakkidi, Yoo7aabi bana kiittidobaa ubbaa Daawitayyo yootiis.

²³ Bitanee Daawita, “Nu morkketi nuuppe wolqqaamidosa; nunaara olettanau katamaappe gaxi dembbaa kiyidosona; shin nuuni eta katamaa penggiyaa gakkanaashin, guyye zaaridi yedettida.

²⁴ Hegaappe guyyiyan, wonddafiyaa dukkiyaageeti gimbhiyaa xeeraara ne ashkkaratu bolli dukkidosona; dukkin kawuwaa asatuppe amaridaageeti haiqqidosona; qassi ne ashkkarai, Hiitee Ooriyoonikka haiqqiis” yaagiis.

²⁵ Yaagin Daawiti kiitettidi yiidaagaa, “Neeni Yoo7aaba hagaadan yaaga; ‘Hagau yiillotoppa; aissi giikko, bisoi issitoo haggaa, issitoo qassi haraa worees; katamaa olada oiqqanau minna’ yaagada a minttetta” yaagiis.

²⁶ Ooriyoona maccaasiyaa ba keettaawai haiqqidoogaa siyido wode, ayyo yeekkaasu.

²⁷ A kayyottiyo wodee polettoogaappe guyyiyan, Daawiti o ba soo kiittidi ehiissiis. Ehiissin a ayyo machcho gidaasu; yaatada ayyo attuma na7aa yelaasu. SHin Daawiti oottido oosoi GODAA sinttan iitabaa gidiiis.

12

Naataani Ehiido Kiitaanne Daawita Nagaraa Paaxettaa

¹ GODAI Naataana Daawitakko kiittiis; kiittin Naataani akko yiidi, hagaadan yaagiis; “Issi katan naa77u asati de7oosona; etappe issoi dure; qassi issoi manqqo.

² Dure bitaniyaayyo daro dorssainne miizzai de7ees;

³ shin manqqo bitaniyaayyo i shammidi heemiyo issi dorssa mareeppe harabi aibinne baawa. He dorssiyaa aaranne a naatuura diccaasu; a a qumaappe mausu; a wanccaappe uyausunne a kiyuwan zin77ausu. He dorssiyaa ayyo macca na7a mala.

⁴ Issi gallassi issi imattai he dure bitaniyaa soo yiis; shin duree ba dorssaappe woikko ba miizzaappe ekki shukkidi, ba soo yiida imattaa imattanau koyibeenna. I he manqgo bitaniyaa dorssiyo ekkidi, he soo yiida imattaa miziyoobaa kattiis” yaagiis.

⁵ Daawiti he dure bitaniyaa bolli hanqquwwa eexxi kiyidi Naataana, “GODAI ero! Haggaa oottida bitanee haiqqanau bessees.

⁶ Qassi i he dorssa maree gishshaa oiddu kushiya aattidi qanxxanau koshshees; aissi giikko, qaretaa xayidi i haggaa oottiis” yaagiis.

⁷ Naataani Daawita, “He bitanee nena! GODAI Israa7eela Xoossai haggadan yaagees; ‘Taani nena Israa7eela bolli tiyada kawoyaas; Saa7oola kushiyaappekka taani nena ashshaas;

⁸ taani ne godaa keettaa neeyyo immaas; ne godaa maccaasatakka ne kiyuwan yeggaas; Israa7eela keettaa asaanne Yihudaa keettaa asaa taani neeyyo immaas. Hagee ubbaikka gu-uxxikko, taani neeyyo haraakka gujja immana shin.

⁹ Haggaa mala iitabaa GODAA sinttan oottada, aibissi GODAA qaalaa karadii? Hiitiyaa Ooriyoona bisuwan woradasa; yaatada a keettaayyiyo neeyyo ekkadasa. Ee, Amoonaa asatu bisuwan a woradasa.

¹⁰ Neeni tana karada, Hiitiyaa Ooriyoona keettaayyiyo neeyyo ekkido gishshau, ne zariyaappe bisoi mulekka shaahettenna’ yaagees.

¹¹ “Haggaa gishshau GODAI, ‘Taani ne so asaa giddoppe ne bolli iitabaa ehaana; ne maccaasata neeni xeellishin denttada, neeyyo matattiya urau

immana; seeta gallassan he bitanee ne maccaasatuura zin77ana.

¹² Neeni hegaa geeman oottadasa; shin taani haggaa seeta gallassi Israa7eela asaa ubbaa sinttan oottana' yaagees" yaagiis.

¹³ Yaagin Daawiti Naataana, "Taani GODAA bolli nagaraa oottarggaas" yaagiis.

Yaagin Naataani, "GODAIKKA ne nagaraa atto girggiis; neeni haiqqakka.

¹⁴ Neeni haggaa oottada, GODAA morkketi a karanaadan oottido gishshau, neeyyo yelettida na7ai haiqqana" yaagiis.

¹⁵ Naataani ba soo biidoogaappe guyyiyan, Ooriyoona maccaasiyaa Daawitayyo yelido na7aa GODAI shociis; shocin i harggiis.

¹⁶ Daawiti ha na7aassi Xoossaa woossiis; Daawiti kattaa meennan xoomiisinne ba soo gelidi, qamma qamma biittan zin77i aqiis.

¹⁷ A so cimati a biittaappe denttanau a matan eqqidosa; shin biittaappe denddennan ixxiis; i etaara qumaa mibeenna.

¹⁸ Laappunnta gallassi na7ai haiqqiis. Daawita ashkkarati na7aa haiquwaa odanau yayyidosona; yayyidi, "Na7ai paxa de7ishin nuuni Daawita haasayissida; shin siyennan ixxiis. Yaatin, na7ai haiqqidoogaa nuuni ayyo waatidi yootanau dand-dayiyo? Ooni erii, i bana qohanaakkonne" yaagidosona.

¹⁹ Ba ashkkarati issai issuwaara saasukettiyoogaa Daawiti be7ido wode, yiirai haiqqidoogaa erii. Daawiti eta, "Yiirai haiqqidee?" yaagidi oichchiis.

Oichchin eti, "Ee haiqqiis" yaagidosona.

20 Yaagin Daawiti biittaappe denddi eqqiis. Meecettidi, tiyettidinne ba maayuwaa laammidi, GODAA keettaa geliis; gelidi goinniis. Hegaappe guyyiyan ba soo biidi, qumaa oichchin eti a sintti aattidosona; aattin qumaa miis.

21 A ashkkarati a, “Neeni hagaadan aissi hanadii? Na7ai paxa de7ishin xoomadasanne yeekkadasa; shin na7ai haiqqin denddada, qumaa maadasa!” yaagidosona.

22 Yaagin Daawiti eta, “Na7ai paxa de7ishin taani xoomaasinne yeekkaasi; aissi giikko, ‘Ooni erii, GODAI tana maarin, na7ai paxanaakkonne’ yaagada qoppaas.

23 SHin na7ai ha77i haiqqiichchin, taani aibissi xoomoo? Taani na7aa guyye zaarana dand-dayiyaanaa? Taani akko baanaappe attin, i taakko simmenna” yaagiis.

24 Hegaappe guyyiyan, Daawiti ba keettaayyiyo Berssaabo minttettiis. Daawiti ikko gelidi iira aqiis; yaatin, a ayyo attuma na7aa yelaasu; na7aa Solomona sunttiis; GODAI he na7aa siiqiis.

25 GODAI na7aa siiqido gishshau, na7aa “Yidi-idiyaa” giidi sunttana mala, hananabaa yootiya Naataana bolli kiittiis.

*Daawiti Raaba Katamaa Olidi Oiqqiis
(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 20:1-3)*

26 He wode Yoo7aabi Amoonatu katamaa Raaba olidi, kawo qatuwaa oiqqiis.

27 Oiqqidi, Yoo7aabi Daawitakko kiitaa yeddidi, “Taani Raaba katamaa olada, haattaa duuqqiyo sohuwaa oiqqaas.

28 Hegaa gishshau, attida olanchchata shiishshada katamaa olada oiqqqa. Hegee xayikko, taani katamaa oiqqais. Yaatikko, i ta sunttan xeegettana” yaagiis.

29 Yaagin Daawiti ba olanchchata ubbaa shiishshidi, Raaba katamaa biidi, olidi oiqqiis.

30 Eta kawuwaa kallachchaakka a huuphiyaappe ekkiis. He worqqa kallachchai hasttamanne ichchashu kilo giraame deexxees; a gidдон inqquwaa giyo al77o shuchchai de7ees. He kallachchai Daawita huuphiyan goxettiis. Katamaappe keehi daro omooduwaa Daawiti omooddidi ehiis.

31 He katamaa asaa yaappe kessidi, magaaziyan, birata shalkkiyaaninne birata kalttan oottanaadan oottiis; qassi eta urqqaappe xuubiyaa medhdhanaadan oottiis. Amoonatu katamatu ubban de7iya asaa i hegaadan oottiis. Hegaappe guyyiyan, Daawitinne a olanchchati ubbai Yerusalaame simmidosona.

13

Aminoonaane Taamaaro

1 Issi wode hagaadan haniis. Daawita na7aa Abeseloomayyo Taamaaro giyo issi puulanchcha michchiyaa de7ausu; Daawita na7ai Aminooni Taamaaro siiqqiis.

2 A michchiyaa Taamaara geela7o gidido gishshaunne i o ainne oottanau danddayennabaa au milatido gishshau, Aminooni Taamaaro qoppidi gilqqiis.

³ SHin Aminoonayyo Daawita ishaa SHaama na7aa Yonadaaba giyo laggee de7ees; Yonadaabi daro gaica asa.

⁴ Yonadaabi Aminoona, “Neeni kawuwaa na7a; yaatin, maallado maallado aissi gilqqai? Neeni taayyo aibissi odikkii?” yaagidi oichchiis.

Oichchin Aminooni a, “Ta ishaa Abeselooma michchiyo Taamaaro taani siiqais” yaagiis.

⁵ Yonadaabi Aminoona, “Ba; baada sakettiyaabaa malatada hiixan zin77a baya. Ne aawai nena be7anau yiyo wode, ‘Ta michchiyaa Taamaara yaada taayyo miyoobaa immu; taani o xeellishin qumaakka ta sinttan kattada tana barssu’ yaagada oichcha” yaagiis.

⁶ Yaagin Aminooni sakettidabaa milatidi biidi hiixan zin77iis. Kawoi a be7anau yiido wode, Aminooni a, “Ta michchiyaa Taamaara yaada, taayyo issi lo77o oittaa ta xeellishin uukkiyaakkonne taani i kushiyaappe miyaakko dosais shin” yaagiis.

⁷ Yaagin Daawiti Taamaarikko kawo soo kiit-tidi, “Ne ishaa Aminoona soo ha77i baada, ayyo qumaa katta” yaagiis.

⁸ Taamaara ba ishaa Aminoona soo baasu; he wode i zin77iis. Taamaara aramida xiilliyaa mu-naqqada, Aminooni xeellishin oittaa uukkaasu.

⁹ Taamaara bashiyaappe oittaa kessada ayyo aattaasu; shin i meennan ixxiis.

Aminooni, “Asa ubbaa hagaappe kessirggite” yaagiis; yaagin asai ubbai a matappe kiyiis.

¹⁰ Hegaappe simmin Aminooni Taamaaro, “Taani ne kushiyaappe maanaadan qumaa haa ta siirixaa ekkada ya” yaagiis; yaagin Taamaara

ba uukkido oittaa ekkada, ba ishaa Aminoona siirixaa gelissaasu.

¹¹ Taamaara qumaa akko shiishshido wode, o oiqqidi, “Ta michchee, haaya! Tanaara zin77a” yaagiis.

¹² Yaagin a, “Ta ishau, chii hanenna! Tana wolqqanttoppa! Haggaa malabi Israa7eela biittan oosettanau bessennabaa; haggaa mala iitabaa oottoppa.

¹³ Ta pokkuwaa taani waatada genttanau dand-dayiyaanaa? Qassi neenikka Israa7eela gidдон kaushsha asa gidana. Hayyanaa kawuwaa ha77i oichcha. I taani nena gelanau diggenna” yaa-gaasu.

¹⁴ SHin a odiyoo-gaa siyennan ixxiis. I ippe wolqqaama gidido gishshau, o wolqqan oiqqidi mooriis.

¹⁵ Hegaappe guyyiyan, Aminooni o keehippe ixxiis; kase o siiqidoogaappe aattidi ixxiis. Aminooni o, “Kiya! Kiyada ba!” yaagiis.

¹⁶ Yaagin a, “Biikke! Neeni tana ha77i kare iiggiyo balai neeni hanno gakkanaashin ta bolli oottido balaappe aadhdhees” yaagaasu.

SHin i iyyo siyennan ixxiis.

¹⁷ Aminooni ba ashkkaraa xeesidi, “Ha maccaasiyo ta sinttaappe kessa; o kare kessarggada, kariyaa gorddada hiraqa” yaagiis.

¹⁸ Yaagin ashkkarai maccaasiyo kare kessirggidi, kariyaa gorddidi hiraqiis.

A daro alleequwaara de7iya maayuwaa maayaasu; aissi giikko, kawo macca naati geela7oti heggaa mala maayuwaa maayoosona.

19 Taamaara bidinttaa ba huuphiyan qolada, ba maayido alleequwaara de7iya maayuwaa pooshshaasu; pooshshada ba huuphiyaa oiqqada, waasuwaa xulluusaidda baasu.

20 I ishaa Abeseloomi o be7ido wode, “Ne ishai Aminooni nena mooridee? Ta michchee, neeni ha77i co77u ga. I ne ishaa; ha yohuwaa neeni uluwan oiqqoppa” yaagiis. Hegaa gishshau, Taamaara azzanaidda ba ishaa Abeselooma son, asan gaittinnan de7aasu.

21 Kawoi Daawiti ha yohuwaa siyido wode, keehi hanqqettiis.

22 Abeseloomi Aminoonaassi mal77aa cammaakka qaattibeenna. Ba michchiyo Taamaaro moorido gishshau, Aminoona morkkiis.

Abeseloomi Aminoona Woriiis

23 Naa77u laittaappe guyyiyan, Efireema zawaa matan Haxoora giyoosan Abeseloomi dorssaa ikisiyaa meedissee; kawuwaa naati ubbai he sohuwaa yaanaadan Abeseloomi eta xeesiis.

24 Abeseloomi kawuwaakko yiidi, “Ta kawuwau, taani ne ashkkarai ta dorssatu ikisiyaa meedissais; neeninne ne oosanchchati nunaara hindderkketii!” yaagiis.

25 Yaagin kawoi Abeselooma, “CHii ta na7au! Nuuni ubbai biikko, neeyyo tooho gidana” yaagiis. Abeseloomi kawuwaa daroppe shoobbiis; shoobbin kawoi beettaa ixxiis; shin Abeselooma anjjiis.

26 Abeseloomi kawuwaa, “Neeni baana xayikko, ta ishaa Aminooni nunaara bo” yaagiis.

Yaagin kawoi, “I nenaara aibissi bii?” yaagiis.

27 SHin Abeseloomi shoobbidi aggennan ixxin, Daawiti Aminoona ba attuma naata hinkkoota aara yeddiis.

28 Abeseloomi ba ashkkarata, “Siyite! Aminooni woiniyaa eessaa uyidi kalliyo wodenne taani intena, ‘Aminoona shocite’ yaagiyo wode, intte a worite. Yayyoppite! Inttena azazidai tana. Minnite! Xalite!” yaagidi azaziis.

29 Azazin Abeselooma ashkkarati i azazidoogaadan Aminoona oottidosona. Hegaappe guyyiyan, kawuwaa attuma naati ubbati denddidi, bantta baquluwaa baquluwaa toggidi baqatidosona.

30 Eti biron ogiyan de7ishin, “Abeseloomi kawuwaa naata ubbaa wurssiis; etappe issoinne attibeenna” giyo odoi Daawitakko gakkiiis.

31 Gakkin kawoi denddi eqqidi, azzanuwwau ba maayuwaa pooshshiis; yaatidi biittan zin77iis. A ashkkarati ubbatikka bantta maayuwaa pooshshidi, a matan eqqidosa.

32 Daawita ishaa SHaama na7ai Yonadaabi, “Ta godau, ‘Eti kawo naata ubbaa worirggidosona’ gaada qoppoppa; Aminoona xallai haiqqiis. Aissi giikko, Aminooni ba michchiyo Taamaaro moorido gallasaappe doommidi, Abeseloomi a bollan polanau halchchidobaa gidiis.

33 Ha77ikka ta godai kawoi ba wozanan, ‘Kawuwaa naati ubbati haiqqidosona’ yaagidi odido oduwaa tuma gooppo; Aminoona xallai haiqqiis” yaagiis.

34 He wode Abeseloomi baqatiis.

Naagiya bitanee xoqqu giidi xeelliyo wode, baappe awai wulliyo baggaara de7iya ogiyaara

keraa lanqqiyaa oiqqidi, cora asai yiyaagaa be7iis; be7idi kawuwaayyo yootiis.

³⁵ He wode Yonadaabi kawuwaa, “Be7a! Taani ne ashkkarai odidoogaadan kawo naati yiidosona” yaagiis.

³⁶ I haasayidi wurssaanne kawuwaa naati gelidosona; gelidi bantta qaalaa xoqqu oottidi waasidosona. Qassi kawoinne a oosanchchati ubbai yibbaata yeeho yeekkidosona.

³⁷ Abeseloomi baqatidi, Amihuuda na7aa Talmmaayakko, Gashuura biittaa kawuwaakko biis; shin Kawoi Daawiti ubba gallassi ba na7aayyo yeekkiis.

³⁸ Abeseloomi baqatidi Gashuura biitti biidoogaappe guyyiyan, yan heezzu laittaa de7iis.

³⁹ Kawoi Daawiti Abeseloomakko baanau amottiis; aissi giikko, Aminoona haiquwaassi azzaniyoogaappe i minettiis.

14

Abeseloomi Yerusalaame Simmiis

¹ Xaruuyi na7ai Yoo7aabi Kawoi Daawiti Abeselooma laamotidoogaa eriiis.

² Hegaa gishshau, Yoo7aabi Taqo7a katamaa kiittidi, yaappe issi eranchcha mishiriyo ehiis-siis; ehiissidi o, “Neeni kayyottiya asadan hana; kayyo maayuwaa maaya; shicissiyaabaa tiyettoppa; daro wodeesappe doommidi, haiqqida asau kayyottiya maccaasadan hana.

³ Yaatada kawuwaakko baada ha qaalata ayyo oda” yaagiis. Yoo7aabi a kawuwaayyo odanabaa iyyo yootiis.

⁴ Taqo7a katamaa maccaasiyaa kawuwaakko biido wode, biittan lichchi gaada gufannada, “Kawuwau, tana maaddarkkii!” yaagaasu.

⁵ Yaagin kawoi o, “Nena aibee metidai?” yaagidi oichchiis.

Oichchin a, “Taani azini haiqqido maccaasa.

⁶ Taayyo ne ashkkareeyyo naa77u attuma naati de7oosona. Eti issoi issuwaara dembban waretidosona; eta shaakkanau issi asinne xayin, issoi hinkkuwaa shocidi woriis.

⁷ Ha77i ta dabboti ubbai ta bolli denddidi, ‘Ba ishaa i worido gishshau, nuuni a woranaadan ba ishaa woridaagaa nuuyyo hamma; yaatidi nuuni laattiyaabaa xaissana’ yaagidosona. Yaatikko, eti taayyo laatau attida issi xiifaa toissoosona; ta keettaawaa sunttaakka a zersetta biittaappe xaissoosona” yaagaasu.

⁸ Kawoi he mishiriyo, “Ne soo ba; taani neeyyo azazana” yaagiis.

⁹ SHin Taqo7a katamaa maccaasiyaa kawuwaa, “Ta godau kawuwau, gomee tananne ta aawaa keettaa asaa oiqqo; shin kawoinne a kawotaa araatai geeshsha gido” yaagaasu.

¹⁰ Yaagin kawoi maccaasiyo, “Ne bolli qaala qaattiya oonanne taakko eha; i nena naa77antto bochchenna” yaagiis.

¹¹ Yaagin maccaasiyaa kawuwaa, “Suuttaa achchiyaagee bashshaa bolli bashshaa gujjennaadaaninne ta na7aakka worennaadan kawoi GODAA ba Xoossaa sunttan taayyo caaqqo” yaagaasu.

Kawoi o, “Xoossai ero! Ne na7aa huuphiyaa binnaanaappe issoikka biittan wodhdhenna” yaagiis.

¹² Hegaappe guyyiyan, maccaasiyaa kawuwaa, “Ta godaa kawuwaayyo taani issi qaalaa haasayais” yaagaasu.

Yaagin kawoi, “Haasaya” yaagiis.

¹³ He maccaasiyaa kawuwaa, “Yaatin, neeni Xoossaa asaa bolli haggaa malabaa aibissi oottadii? Kawoi iiggido ba na7aa guyye zaaribeenna gishshau, ba haasayido qaalau kawoi mooranchcha gidennee?

¹⁴ Nuuni ubbai haiqqana; biittan gukkida haattai simmennaagaadan, nuuni naa77antto simmokko. SHin Xoossai bohettida asi mulekka xayenna mala, ayyo ogiyaa giigisseesippe attin, i coo xayanaadan koyenna.

¹⁵ “Tana asai yashissiyo gishshau, ta godaayyo kawuwaayyo taani haggaa yootanau ha77i yaas. Taani ne ashkkariyaa, ‘Taani kawuwaayyo haasayana; ooni erii, taani a ashkkariyaa oichchiyoobaa kawoi polanaakkonne;

¹⁶ Xoossai nuuyyo immido laataappe tananne ta na7aa xaissanau koyiya asa kushiyaappe kawoi siyidi ashshanaakkonne’ yaagada qoppais.

¹⁷ Qassikka taani ne ashkkariyaa, ‘Lo77uwaanne iitaa shaakkanau ta godai kawoi Xoossaa kiitanchcha mala gidiyo gishshau, ta godaa kawuwaa qaalai tana woppisso. GODAI ne Xoossai nenaara gido’ yaagais” yaagaasu.

¹⁸ Kawoi mishireeyyo, “Taani nena oichchana haniyoobaa zaaruwaa neeni taappe qottoppa” yaagiis.

Yaagin maccaasiyaa, “Ta godai kawoi haasayo” yaagaasu.

¹⁹ Kawoi mishiriyo, “Hagan ubban Yoo7aaba kushe nenaara de7ii?” yaagidi oichchiis.

Oichchin maccaasiyaa, “Ta godau kawuwau, ne shemppoi ero! Neeni ta godai kawoi haasayido ubbabaappe ushachchi woikko haddirssi gaanau danddayiya issi asikka baawa. Ee; hagua tana azazidaagee, ta doonan, ne ashkkaree doonan hagua wottidaagee ne ashkkaraa Yoo7aaba.

²⁰ Ha77i de7iya hanotaa laammanau ne ashkkarai Yoo7aabi hagua oottiis. Xoossaa kiitanchchaayyo de7iya aadhdhida eraa malai ta godaayyo de7ees; biittan haniyaabaa ubbabaa i erees” yaagaasu.

²¹ Kawoi Yoo7aaba, “Daro lo77o! Taani hagua oottana! Ba; baada he yelaga bitaniyaa Abeselooma ekkada ya” yaagiis.

²² Yaagin Yoo7aabi kawuwaa sinttan lichchi giidi gufannidi, kawuwaa hagaadan yaagidi anjjiis; “Ta godau kawuwau, ne sinttan nashettidoogaa ne ashkkarai hachchi eriis; aissi giikko, kawoi ba ashkkarai oichchidobaa siyiis” yaagiis.

²³ Hegaappe guyyiyan, Yoo7aabi denddidi Gashuura biitti biis; biidi Abeselooma Yerusalaame ekki ehiis.

²⁴ SHin kawoi, “I ba soo baanau bessees; i ta som77uwaa be7oppo” yaagiis; yaagin Abeseloomi ba soo biis; kawuwaa som77uwaakka be7ibeenna.

²⁵ Israa7eela ubbaa gidдон mera lo77on Abeseloomadan sabettida issi asinne baawa. A huuphiyaappe biidi tohuwaa yachchaa gakkanaashinkka an boriyoobi baawa.

26 I bana deexxiyo wode ba huuphiyaa binnaanaa qanxxissees; ba huuphiyaa binnaanaa qanxxissiyo wode ubban miizaanan wottidi mazzanees; mazzanin kawo meezaanaa likkiyan naa77u kilonne heezzu xeetu giraame deexxees.

27 Abeseloomayyo heezzu attuma naatinne issi macca na7iyaa yelettidosona; macca na7ee suntai Taamaaro; he na7iyaa puulanchcha maccaasa gidaasu.

28 Abeseloomi naa77u laitta kumettaa kawuwaa som77uwaa be7ennan Yerusalaamen de7iis.

29 “Taani nena kawuwaakko kiittana mala, taakko haaya” yaagidi Abeseloomi Yoo7aabassi kiittiis; shin Yoo7aabi yeennan ixxiis. Ixxin naa77anttokka kiittiis; shin Yoo7aabi akko yeennan ixxiis.

30 Hegaappe guyyiyan, Abeseloomi ba ashkkarata, “Siyite! Ta goshshaa matan Yoo7aabayyo goshshai de7ees; ayyo hegan banggai de7ees. Biite; biidi tamaa oittite” yaagiis. Yaagin Abeselooma ashkkarati Yoo7aaba bangгаа tamaa oittidosona.

31 Yaatin, Yoo7aabi denddidi, Abeselooma soo biis; biidi “Ne ashkkarati ta bangгаа aibissi tamaa oittidonaa?” yaagiis.

32 Yaagin Abeseloomi Yoo7aaba, “Neeni taani kiittin yeennan ixxido gishshaassa. Neeni kawuwaakko baada, ‘Abeseloomi hagaadan yaagees; “Taani Gashuura biittaappe aibissi yiidanaa? Taani hanno gakkanaashinkka yan de7idabaa gidiyaakko taayyo keha shin” yaagees’ gaada taayyo oichchanaadan koyaas. Ha77ikka

taani kawuwaa som77uwaa be7anau koyais; taani mooranchcha gidikko, i tana woro” yaagiis.

³³ Yaagin Yoo7aabi kawuwaakko biidi, Abeseloomi giidoogaa yootiis. Kawoi Abeselooma xeesissiis; xeesissin Abeseloomi soo gelidi, kawuwaa sinttan sa7an lichchi giidi ziggiis; yaatin, kawoi Abeselooma yeriis.

15

Abeselooma Maqquwaa

¹ Hegaappe guyyiyan, Abeseloomi para gaariyaa, paratanne ba sinttan woxxanau ishatamu asata giigissiis.

² Abeseloomi maallado guuraara denddidi, katamaa pengge efiya ogiyaa doonan eqqeess. Mootoi de7iyo ai asinne kawuwaa sintti pirddau yiido wode, Abeseloomi he bitaniyaa xeesidi, “Neeni awa katamaappe yaadii?” yaagidi oichchees. Oichchin he bitanee, “Taani ne ashkkaarai Israa7eela zaretuppe issuwaappe yaas” yaagidi ayyo zaarees.

³ Abeseloomi a, “Be7a! Ne yohoi lo77onne sure; shin kawuwaa baggappe neeyyo siyiyaabi baawa” yaagees.

⁴ Abeseloomi gujjidikka, “Taani Israa7eela biitan pirddanau sunttetidabaa gidarkkinaashsha! Hegaa gidiyaakko, mootoi woikko yohoi de7iyo ubbai taakko yin, taani ayyo suure pirddaa pirddana shin” yaagees.

⁵ Oninne akko yiidi ayyo ziggiyo wode, Abeseloomi ba kushiyaa yeddidi, he uraa oiqqidi yerees.

⁶ Pirddettanau kawuwaakko yiya Israa7eelatu ubbaayyo Abeseloomi hegaadan haniis; yaatidi Israa7eela asaa wozanaa Abeseloomi wuuqqiis.

⁷ Oiddu laittaappe guyyiyan, Abeseloomi kawuwaa, “Taani GODAAYYO shiiqqido shiiquwaa gattanau Kebroona biitti baana.

⁸ Taani ne ashkkarai Gashuura kataman Sooriyaa biittan de7aidda, ‘Tana GODAI Yerusalaame guyye efiyaabaa gidikko, Kebroona kataman taani GODAAYYO goinnana’ yaagada shiiqqa uttaas” yaagiis.

⁹ Yaagin kawoi Abeselooma, “Saro ba” yaagin, i denddidi Kebroona katamaa biis.

¹⁰ SHin Abeseloomi Israa7eela zaretu ubbaakko qosan kiitaa yeddidi, “Malkkataa punaa intte siyido wode, ‘Abeseloomi Kebroonan kawotiis’ yaagite” yaagiis.

¹¹ Abeseloomi xeesin, Yerusalaameppe aara is-sippe biida imattati naa77u xeetu asa; he asati ainne erennan coo ashkкетettan biidosona.

¹² Abeseloomi yarshshuwaa yarshshiiddi, Daawita zoriya Akixoofeela Giilo katamaappe xeesiis; kawuwaa bolli denddida maqqoi goobiis; Abeselooma kaalliyaageetikka coratti coratti biidosona.

Daawiti Yerusalaameppe Baqatiis

¹³ Issi kiitettidaagee yiidi Daawita, “Israa7eela asaa wozanai Abeseloomakko simmiichchiis” yaagiis.

¹⁴ Hegaappe guyyiyan, Daawiti banaara issippe Yerusalaamen de7iya ba oosanchchata, “Dend-dite! Nuuni baqatoos! Hegee xayikko, nu gid-doppe ai asinne Abeseloomappe kessi ekkenna.

Nuuni eesotidi baana koshshees; hegee xayikko, i eesotidi yiidi nuna xaissana; nu katamaa bisuwan busakkana” yaagiis.

15 Yaagin kawuwaa oosanchchati a, “Neeni nu godai kawoi doorido ubbabaa nuuni ne ashkkarati oottanau giigi uttida” yaagidosona.

16 Yaagin kawoi kiyidi biis; a so asai ubbai aara issippe biis; shin ba keettaa naaganaadan tammu baakkota ashshiis.

17 Kawoi kiyin, asai ubbai aara biis; biidi kata-mau wurssetta keettaa lanqqen eqqidosa.

18 A oosanchchati ubbai appe sinttaara salppidi aadhdhidosona; eta kaallidi kawuwaa naagiyaageeti salppidosona; qassi eta kaallidi Gaate katamaappe yiida usuppun xetu asati, kawuwaa sinttaara salppidi aadhdhidosona.

19 Kawoi Gaatiyaa Ittaaya, “Neeni nunaara aibissi yai? Guyye simmada, kawuwaa Abeseloomaara de7ashsha. Neeni asa biittaa asa; neeni bete.

20 Neeni sa7a zino yaadasa; taani ta huuphessi biyoosaa erennan de7aidda, nena hachchi waatada tanaara yuushshoo? Guyye simma; ne dere biittaa asatakka nenaara efa. GODAI neeyyo kehonne ammanetto!” yaagiis.

21 Yaagin Ittaayi kawuwaa, “GODAI ero! Ta godai kawoi ero! Ta godai kawoi de7iyoosan awan gidinkka, i tau haiqo gidin, paxa gidinkka, taani ne ashkkarai nenaara de7ana” yaagiis.

22 Yaagin Daawiti Ittaaya, “Lo77o! Baada salppa” yaagiis; yaagin Gaatiyaa Ittaayi ba asatu ubbaaranne ba so asaa ubbaara salppiis.

²³ He ubba asai kanttishin, he biittaa asai ubbai bantta qaalaa xoqqissidi yeekkidosona; kawoi Qediroona SHAafaa pinniis; asai ubbaikka bazzo simmidi biis.

²⁴ Qeesiyaa Saadooqikka he sohuwan de7ees; Xoossaa Maachchaa Taabootaa tookkiya Leewatikka aara issippe de7oosona. Asai ubbai katamaappe kiyi wurana gakkanaashin, Xoossaa Taabootaa biittan wottin, qeesiyaa Abiyaataari yarshshuwaa yarshshiis.

²⁵ Hegaappe guyyiyan kawoi Xaadooqa, “Xoossaa Taabootaa katamaa guyye efa. GODAI tanan ufaiittiyaabaa gidikko, tana i zaaretti ehiidi, ba Taabootaanne ba de7iyoosaa naa77anttuwaa bessana.

²⁶ SHin i, ‘Taani nenan ufaiittikke’ giikko, i bana lo77iyaabaa ootto; taani hagan de7ais” yaagiis.

²⁷ Qassikka kawoi qeesiyaa Xaadooqa, “Siya; neeni ne na7aa Ahima7aaxanne Abiyaataara na7aa Yonaataana ekkada katamaa saro ba.

²⁸ Intte tana erissanau qaala kiittana gakkanaashin, taani bazzon de7iya shaafaa pinuwan de7ashshana” yaagiis.

²⁹ Hegaa gishshau, Xaadooqinne Abiyaataari Xoossaa Taabootaa Yerusalaame guyye efiidosona; efiidi yan de7idosona.

³⁰ SHin Daawiti yeekkiiddi Dabira Zaitte pudettaa kiyiis. I azzanuwan ba huuphiyaa gulletti uttiis; i mela tohuwan hemettiis; aara de7iya asatikka gullettidi yeekkiiddi pudettaa kiyidosona.

³¹ Asai Daawita, “Akixoofeelikka Abeseloomaara maqettiyaageetu gidдон de7ees”

yaagidi yootidosona.

Yootin Daawiti, “GODAU, Akixoofeela zoriyaa eeyyatettau laamma” yaagidi woossiis.

³² Daawiti asai Xoossaayyo goinniyoosaa, deriyaa huuphiyaa gakkido wode, Arkkiyaa Hushaayi azzanuwwau ba maayuwaa pooshshidi, ba huuphiyaanikka buhiyaa qolidi, Daawitaara gaittanau yiis.

³³ Yin Daawiti a, “Neeni tanaara biyaabaa gidikko, neeni taayyo tooho kiyana.

³⁴ SHin neeni katamaa guyye simmada Abeselooma, ‘Kawuwau, taani ne ashkkara gidana; hagaappe kase ne aawaa ashkkara gididooagaadankka neeyyookka ashkkara gidana’ yaagikko, Akixoofeela zoriyaa halissada tana maaddana.

³⁵ Qeeseti Xaadooqinne Abiyaataari nenaara yan issippe de7ana gidokkonaa? Neeni kawuwaa son siyyoobaa ubbaa etayyo yoota.

³⁶ Xaadooqa na7aa Ahima7aaxinne Abiyaataara na7aa Yonaataani yan etaara de7oosona; neeni siyyoobaa aibanne eta bolli taayyo kiitta” yaagiis.

³⁷ Abeseloomi Yerusalaame gelishin, Daawita laggee Hushaayikka katamaa gakkiiis.

16

Daawitanne Xiiba

¹ Daawiti deriyaa huuphiyaappe hefintta baggaara aadhdhishin, Xiiba giyo Mafibosheeta ashkkarai aara gaittiis; naa77u xeetu baso oittaa, woiniyaa teeraa lichchakkuwaa xeetaa, balasiyaa

teeraa lichchakuwaa xeetaanne issi ogoro woine eessaa naa77u haretun caaniis.

² Kawoi Xiiba, “Hagaa aibissi ehaadii?” yaagidi oichchiis.

Oichchin Xiibi, “Hareti kawuwaa so asai tog-ganaassa; oittainne lichchakkoi asati maanaassa; qassi woiniyaa eessai bazzuwan daafuriyaageeta ushshanaassa” yaagiis.

³ Hegaappe guyyiyan kawoi Xiiba, “Ne godaa na7aa na7ai awan de7ii?” yaagidi oichchiis.

Oichchin Xiibi, “I, ‘Israa7eela asai ta aawaa aawaa kawotettaa hachchi taayyo zaari immana’ yaagidi Yerusalaamen uttiis” yaagiis.

⁴ Kawoi Xiiba, “Be7a! Mafibosheetayyo de7iyaabai ubbai ha77i neessa” yaagiis.

Yaagin Xiibi, “Eeno ta godau kawuwau! Taani biittan gufannais; taani nena ufaissiyaabaa oot-tana” yaagiis.

Daawitanne SHim77a

⁵ Kawoi Daawiti Baahuriima giyo katamaa yi-ido wode, Saa7oola dabbo gidia issi bitanee hegaappe kiyiis. A sunttai Geera na7aa SHim77a. I Daawita qanggiiddi kiyiis.

⁶ Daawita bollinne kawuwaa oosanchchatu bolli shuchchaa olees; i hegaa oottiyo wode, olanchchati ubbainne kawuwaa naagiyaageeti ushachchaaranne haddirssaara kawuwaa Daawita doggomi wottidosona.

⁷ SHim77i Daawita qanggiiddi, “Kichcha; kichcha! Ha suuttaa gussiyaagee! Ha pattenaaagee!

⁸ Neeni Saa7oola sohuwan kawotadasa; neeni gussido Saa7oola asaa suuttaa ubbaa GODAI ne

bolli zaariis; qassi GODAI kawotettaa ne na7aa Abeseloomayyo sheedhdhiis. Neeni suutta gusida asa gidiyo gishshau, neeni xayiyu wodee gakkiiis” yaagiis.

⁹ Hegaappe guyyiyan, Xaruuyi na7ai Abishaayi kawuwaa, “Ha kana bautai ta godaa kawuwaa aibissi qanggi? Taani baada a qooriyaa muucais” yaagiis.

¹⁰ Yaagin kawoi, “Inttenoo, Xaruuyi naatoo, intena gattiyaabi aibee? GODAI a, ‘Daawita qangga’ yaagido gishshau i qanggiyaabaa gidikko, ‘Nee ni aibissi haggaa oottai?’ yaagidi oichchanau dand-dayiyai oonee?” yaagiis.

¹¹ Hegaappe guyyiyan, Daawiti Abishaayanne ba ashkharata ubbata, “Ta na7ai, ta ashoi, tana woranau koyees; yaatin, ha Biniyaama asi waati agguutee! A bochchoppite; i qanggo bayin! Aissi giikko, GODAI a azaziis.

¹² Ooni erii, GODAI ta metuwaa be7idi, taani hachchi ekkiyo qanggettaa gishshau taayyo kehaa zaaranaakkonne” yaagiis.

¹³ Daawitinne a asai ogiyaa oiqqidi boosona. SHim77ikka keraa xanxxaa oiqqidi, Daawita ginaara bees; biiddi a qanggeesinne shuchchaa a bolli olees; buhiyaakka a bolli laalees.

¹⁴ Kawoinne aara de7iya asati bantta biyoosaa daafuridi gakkidosona. Gakkin kawoi yan shemp-piis.

Abeseloomanne A Zoriyaageeta

¹⁵ Abeseloominne Israa7eela asati ubbai Yerusalaame gelidosona; Akixoofeelikka etaara issippe de7ees.

16 Daawita laggee Arkkiyaa Hushaayi Abeseloomakko yiidi, “Kawoi shemppo gam77o! Kawoi shemppo gam77o!” yaagiis.

17 Yaagin Abeseloomi Hushaaya, “Neeni ne laggiyaa siiqido siiqoi hageekka? Ne laggiyaara aibissi babeikkii?” yaagiis.

18 Hushaayi Abeselooma, “CHii! GODAINNE ha asai qassi Israa7eela asai ubbainne dooridoogaayyo taani aqana; taani aara attana.

19 Hegaappekka qassi taani ooyyo oottanee? A na7aayyo oottanau bessikkinaayye? Taani ne aawaayyo oottidoogaadan ha77i neeyyookka ootana” yaagiis.

20 Abeseloomi Akixoofeela, “Neeni ane nuna zora; nuuni ai oottonii?” yaagiis.

21 Yaagin Akixoofeeli Abeselooma, “Kawo keettaa naaganau attida ne aawaa baakkotuura baada zin77a; neeni ne aawaa siiriyaa xinqqidoogaa Israa7eela asai ubbai siyana; nenaara issippe de7iya ubbatu kushee hegan minnana” yaagiis.

22 Kawuwaa keettaa bollan dembbayidi oottidosan, Abeseloomayyo dunkkaaniyaa toldosona; tolin asai ubbai xeellishin Abeseloomi gelidi, ba aawaa baakkotuura zin77iis.

23 He gallassatun Akixoofeeli a zorido zore issi asi GODAA oichchidi ekkiyo zore mala. Daawitinne Abeseloominne naa77aikka Akixoofeela zoriyaa ubbaa ekkidoogee hagaadaana.

17

1 Hegaappe guyyiyan Akixoofeeli Abeselooma, “Hachchi qammi taani tammanne naa77u sha7u

asata doorada, Daawita yedettada oiqqanau kiyais.

² I daafuridaashiininne xalalidaashin, taani a bolli woraajjana. Taani a daganttana; hegan aara de7iya asai ubbaikka baqatana; taani kawuwaa xalaalaa shocana.

³ Yaatada taani asa ubbaa neekko zaarana. Neeni issi asa xalaalaa woranau koyaasa; hara asai saro attana” yaagiis.

⁴ Akixoofeela zoree Abeseloomanne Israa7eela cimata ubbaa ufaissiis.

⁵ Hegaappe guyyiyan Abeseloomi, “Arkkiyaa Hushaaya qassi xeesite; ane i giyoobaa siyoos” yaagiis.

⁶ Hushaayi akko yiido wode, Abeseloomi a, “Akixoofeeli zorido zoree haggaa; nuuni i giyoobaa oottanau bessii? Bessennabaa gidikko, ne qofai aibee?” yaagiis.

⁷ Yaagin Hushaayi Abeselooma, “Akixoofeeli zorido zoree ha wodiyan lo77o gidenna.

⁸ Ne aawainne ne aawaa asati mino olanchchata gidiyooqaanne ba marata bonqgettida maahee mala yashshiyaageeta gidiyooqaa neeni eraasa. Ne aawai olau meeze asa; i qammi ba olanchchatuurakka aqenna.

⁹ Be7a, i hannode gonggolo gididon woikko hara sohuwan qosetti uttiis. I intte citaa bolli koiro woraajjikko, hegaa siyida asi ooninne, ‘Abeselooma kaalli biida asati shocettidosona’ yaagana.

¹⁰ Ne aawai toora qara gidiyooqaanne aara de7iya asatikka mino gidiyooqaa Israa7eela asai ubbai eriyo gishshau, harai atto gaammodan xaliya minotu wozanaikka maashana.

11 “SHin taani nena zoriyoogee haggaa; Israa7eela zawan Daanappe biidi Berssaabeha gakkanaashin de7iya Israa7eela ubbaa, abbaa doonan de7iya shafiyaa keenaa neekko shiishsha; yaatada neeni ne huuphen eta olau kaaletta.

12 Yaatobare nuuni a demmosan awaaninne shocana; xaazai sa7an wodhdhiyoogaadan nuuni a bolli wodhdhana. A gidinkka woikko aara de7iya asaa gidinkka issoinne paxa attenna.

13 I katamaa giddo gelikkokka, Israa7eela asai ubbai wodoruwaa he katamaa ehiidi, katamaa gidдон issi shuchchikka beettennaadan nuuni he katamaa zanggaarau duge goochchana” yaagiis.

14 Abeseloominne Israa7eela asai ubbai, “Arkkiyaa Hushaaya zoree Akixoofeela zoriyaappe lo77o” yaagidosona. Hegee hanidoogee, GODAI Abeselooma bolli iitabaa ehaana mala, Akixoofeela zoriyaa lo77uwaa halissanau qachchido gishshaassa.

15 Hegaappe guyyiyan, Hushaayi qeeseta Xaadooqanne Abiyaataara, “Akixoofeeli Abeseloomanne Israa7eela cimata haggaa haggaa giidi zoriis; taanikka eta haggaa haggaa gaada zoraas.

16 Ha77ikka Daawitakko eesuwan kiittidi, ‘Bazzo pinuwan hachchi qammi aqoppa; hefintti pinnaichcha! Hinna xayikko, kawoinne aara de7iya asai ubbai xayana’ yaagidi yootite” yaagiis.

17 Yonaataaninne Ahima7aaxi qoncciyaa kata-maa gelishin eta asi be7enna mala, Eniroogeela giyoosan uttidi naaganaunne issi ashkkariyaa ya yaada etayyo yootin, eti biidi Kawuwaa Daaw-itayyo yootanau qoppidosona.

18 SHin issi wodallai eta be7iis; be7idi Abeseloomayyo yootiis. Hegaa gishshau, eti naa77aikka he sohuwaappe eesuwan kichchidi biidi, Baahuriima kataman issi bitaniyaa soo gakkidosona. He bitaniyaayyo dirssaappe so baggaara haatta ollai de7ees; eti he ollaa giddo duge gelidosona.

19 Aibinne eretennaadan bitaniyaa maccaasiyaa kammiyoobaa ekkada ollaa doonan hiixxaasu; yaatada a bolli kattaa miccaasu.

20 Abeselooma ashkkarati bitaniyaa soo yiidi maccaasiyo, “Ahima7aaxinne Yonaataani awan de7iyoona?” yaagidi oichchidosona.

Oichchin maccaasiyaa, “Eti shaafaa pinnidi biidosona” yaagaasu; eti koyin beettennan xayin, Yerusalaame aggidi simmidosona.

21 He asati biidoogaappe guyyiyan, naa77u asati ollaappe kiyidi, Kawuwaa Daawitayyo yootanau biidosona; biidi Daawita, “Eesuwan denddidi shaafaa pinnite; aissi giikko, Akixoofeeli intte bolli haggaa haggaa giidi zori wottiis” yaagidosona.

22 Yaagin Daawitinne aara issippe de7iya asai ubbai Yorddaanoosa pinnidi biidosona. Wonttiyo wode Yorddaanoosa pinnennan attida issi asinne baawa.

23 Akixoofeeli ba zoree eketibeennaagaa be7ido wode, ba hariyaa kooridi, ba de7iyo katamaa biis; Akixoofeeli ba soo giigissidi, barkka sulettidi haiqqiis; haiqqidi ba aawaa duufuwan moogettiis.

24 Daawiti Maahinaima katamaa gakkido wode, Abeseloominne aara de7iya asai ubbai Yorddaanoosa SHAafaa pinnidosona.

²⁵ Abeseloomi ba olanchchatu bolli Yoo7aaba sohuwan Amaasa sunttiis. Amaasi Israa7eeliyaa Yetera na7aa; Yeteri Abigaalo ekkidaagaa; Abigaala Naa7oosa na7iyoonne Yoo7aaba aayee Xaruuyi michchiyo.

²⁶ Israa7eelatinne Abeseloomi Gala7aade biittan uttidosona.

²⁷ Daawiti Maahinaima katamaa gakkiiyo wode, Amoonaa biittaappe Raabappe yiida Naa7oosa na7ai SHoobi, Lodabaara katamaappe yiida Ammi7eela na7ai Maakiirinne Rogaliima katamaappe yiida Gala7aadiyaa Barzzillaayi

²⁸ hiixxiyoobata, samppatanne urqqa miishshata ehiidosona. Qassi eti gisttiyaanne bangгаа, xiilliyaanne shaashshaa, baa7eelaanne misiraa,

²⁹ eessaanne meqqida maattaa, miizzaa maattaa pilaanne dorssaa Daawitinne a asai maanaadan ekki yiidosona. Hegaa eti ehiidoogee, “Asai bazzon namisettiis, daafuriisinne saamettiis” giidi qoppido gishshaassa.

18

Abeseloomi Xoonettidi Haiqqiis

¹ Daawiti ba asata ubbaa issippe shiishshiiis; shiishshidi shaalaqatanne mato halaqata eta bolli sunttiis.

² Daawiti asaa heezzu citan shaakkiis; issi citaa Yoo7aabi azaziis; naa77antto citaa Yoo7aaba ishai, Xaruuyi na7ai Abishaayi azaziis; heez-zantto citaa qassi Gaatiyaa Ittaayi azaziis. Kawoi asaa, “Taani ta huuphenkka inttenaara issippe baana” yaagiis.

³ SHin asai a, “Neeni baanau bessenna! Nuuni baqatiyaakkonne, eti nubaa koyokkona; harai atto nuuni baggai haiqqiyaakkokka, nubaa eti wudokkona. SHin neeni nuuppe tammu sha7atuppe daraasa; hegaa gishshau, neeni kataman uttada, nuuyyo maaduwaa kiittikko lo77o” yaagiis.

⁴ Yaagin kawoi eta, “Inttena lo77idabaa taani oottana” yaagiis.

Daawiti dirssaa penggen eqqidaashin, asai ubbai xeetai xeetai, sha7ai sha7ai ba citan citan salppidi kiyiis.

⁵ Yaatin, kawoi Yoo7aaba Abishaayanne Ittaaya, “Ta gishshau giidi, he yelaga bitaniyaa Abeselooma qohoppite” yaagidi azaziis. Kawoi Abeseloomabaa gadaawatu ubbaayyo odiyo wode, olanchchati ubbai siyidosona.

⁶ Daawita olanchchati Israa7eelatuura olettanau gaxariyan salppidosona; olaa sohoi Efireema woraana.

⁷ He sohuwan Daawita olanchchati Israa7eela olanchchata xoonidosona; he gallassi keehi daro asai, laatamu sha7u asai haiqqiis.

⁸ Olai gaxariyaa ubbaa gakkiis; he gallassi worai wurssido asai bisoi wurssido asaappe daro.

⁹ Abeseloomi akeekennan de7iiddi Daawita asatuura gaittiis; Abeseloomi ba baquluwaa toggidaashin, daro daashshai de7iyo wolaa garssi baquloi geliis; gelin Abeselooma huuphee wolaa ballan oiqettiis. Abeseloomi sa7aappenne saluwaappe gidduwan giili giishin, i toggido baquloi sinttau bi aggiis.

¹⁰ Asaappe issoi hegaa be7idi Yoo7aaba, “Be7a! Abeseloomi issi wolaa bolli kaqettidaagaa taani be7aas” yaagidi yootiis.

¹¹ Yootin Yoo7aabi baayyo yootida bitaniyaa, “Hee? Be7aas gai? Aibissi biittau duge shocabeikkii? Neeni shocidabaa gidinyaakko, taani neeyyo tammu xaqara biraanne issi qabattuwaa immanaagaa shin” yaagiis.

¹² Yaagin bitanee, “Neeni sha7u xaqara biraa ta kushiyan wottiyaakkokka, taani kawuwaa na7aa bolli ta kushiya denttikke! Nuuni ubbai siyishin, kawoi nenanne Abishaaya Ittaaya, ‘Ta gishshau giidi, yelaga bitaniyaa Abeselooma ashshite’ yaagidi azaziis.

¹³ Taani kawuwaa azazuwaa shaarada Abeselooma woridabaa gidinyaakko, kawoi ubbabaa siyiyoogaadan hegaakka siyanaagee attenna. Neeni he wode taappe haahuwan eqqana” yaagiis.

¹⁴ Yaagin Yoo7aabi a, “Taani nenaara hagaadan gam77ikke” yaagiis; yaagidi heezzu toora ba kushiyan ekkidi, Abeseloomi wolani kaqettidi paxa de7iyaagaa wozana aifiyan caddiis.

¹⁵ Caddin Yoo7aaba ola miishshaa tookkiya tammati Abeselooma dooddidi, shoci woridosona.

¹⁶ Hegaappe guyyiyan, Yoo7aabi olaa essanau malkkataa punniis; punnin asai Israa7eelata yedettiyoogaa aggiis.

¹⁷ Eti Abeselooma ekki efidi, woran de7iya gita ollaa gididon yeggidi, daro shuchchaa a bolli dooridosona. He wode Israa7eela asai ubbai ba so ba so baqatiis.

18 Abeseloomi paxa de7iiddi, “Ta sunttaa has-sayissiya na7i taayyo baawa” yaagidi, bana has-sayissiya shuchchaa massido tuussaa kawo dilbban essiis; essidi he tuussaa ba sunttan xeesiis. Hachchi gakkanaashin, he tuussai “Abeselooma tuussaa” geetettes.

Daawiti Abeseloomi Haiqqidoogaa Siyidi Yeekkiis

19 Hegaappe guyyiyan, Xaadooqa na7aa Ahima7aaxi Yoo7aaba, “A morkketu kushiyaappe GODAI a ashshido mishiraachchuwaa sissanau, taani kawuwaakko woxxa baada yootais” yaagiis.

20 Yaagin Yoo7aabi Ahima7aaxa, “CHii! Hachchi neeni mishiraachcho yootiyo gallassa gidenna; hara gallassi yootanau danddayaasa. Kawuwaa na7ai hachchi haiqqido gishshau, neeni hachchi yootanau koshshenna” yaagiis.

21 Yaagidi Yoo7aabi Toophphe asa gidiya issi bitaniyaa xegidi, “Ba; baada neeni be7idobaa kawuwaayyo yoota” yaagiis; yaagin he bitanee Yoo7aabayyo ziggidi woxxiis.

22 Xaadooqa na7ai Ahima7aaxi naa77anttuwaakka Yoo7aaba, “Ainne hano; taani ha Toophphe bitaniyaa geeduwaa woxxais” yaagiis.

Yaagin Yoo7aabi, “Ta na7au, neeyyo woito ehiya odoi bainnaashin, neeni aibissi woxxanau koyai?” yaagiis.

23 Yaagin Ahima7aaxi Yoo7aaba, “Ainne hano; taani woxxanau koyais” yaagiis.

Yaagin Yoo7aabi a, “Yaanikko woxxa” yaagiis. Hegaa gishshau, Ahima7aaxi dembbaa ogiyaa

oiqqidi woxxiis; woxxidi Toophphe bitaniyaa yeg-gidi aadhdhiis.

²⁴ Gimbbiyaa penggiyaayyo kare dooyettiya sanqqaappenne soo dooyettiya sanqqaappe gidduwan aaho sohuwan Daawiti uttidaashin, naagiya bitanee gimbbiyaara ohettida penggiyaa sargгаа huuphiyaa pude kiyiis; kiyidi xeellidi, issi bitanee barkka woxxiyaagaa be7iis.

²⁵ Naagiya bitanee kawuwaa xeesidi yootiis.

Yootin kawoi, “I barkka de7ikko, mishi-raachchuwaa ekki yees” yaagiis. Woxxiya bitanee etakko mati matidi yiis.

²⁶ Naagiyaagee hara asikka woxxiyaagaa be7iis; be7idi penggiyaa naagiya bitaniyaa, “Be7a! Hara bitaneekka barkka woxxee” yaagiis.

Kawoi, “Ha bitaneekka qassi mishi-raachchuwaa ekki yees” yaagiis.

²⁷ Naagiyaagee, “Koiro bitaniyaa wottai Xaadooqa na7aa Ahima7aaxa wottaa tau milatees” yaagiis.

Yaagin kawoi, “I lo77o asa; i lo77o odoora yees” yaagiis.

²⁸ Ahima7aaxi kawuwaa xeesidi, “Ubbabaikka lo77o!” yaagiis. Kawuwaa sinttan lichchi giidi gu-fannidi, “Ta godaa kawuwaa bolli bantta kushiyaa denttida asata neeyyo aattidi immida GODAI ne Xoossai galatetto” yaagiis.

²⁹ Yaagin kawoi, “Yelaga bitanee Abeseloomi saroo?” yaagidi oichchiis.

Oichchin Ahima7aaxi, “Yoo7aabi tana kiittana haniyo wode, wolqqaama gurubai de7iyaagaa be7aas; shin i aibakkonne taani erabeikke” yaagiis.

³⁰ Kawoi a, “Yaa shiiqa eqqa” yaagiis; yaagin i yaakko shiiqidi eqqiis.

³¹ Hegaappe guyyiyan, Toophphe bitanee gakkidi kawuwaayyo, “Ta godau kawuwau, mishiraachcho! Ne bolli denddidaageetu ubbaa kushiyaappe GODAI hachchi nena ashshiis” yaagiis.

³² Kawoi Toophphe bitaniyaa, “Yelaga bitanee Abeseloomi saroo?” yaagidi oichchiis.

Oichchin Toophphe bitanee kawuwaa, “Ta godau kawuwau, ne morkketinne ne bolli iitabaa oottanau denddiyaageeti ubbati he yelaga bitaniyaadan hanona” yaagiis.

³³ Yaagin kawoi daroppe azzaniis; gimbbiyaa penggiyaa huuphen de7iya keettaa gelidi yeekkiis; kawoi biiddi, “Aayye ta na7au Abeseloomaa! Ta na7au! Ta na7au Abeseloomaa! Ne gishshaa taani haiqqarkkinaashsha! Aayye ta na7au Abeseloomaa! Ta na7au!” yaagidi yeekkiis.

19

¹ “Abeseloomayyo kawoi yeekkeesinne zilaalees” yaagidi Yoo7aabayyo yootidosona.

² Olanchatu ubbai, “Kawoi ba na7aayyo yeekkees” giyoogaa siyido gishshau, he gallassi eti ubbai xoonido xooni yeehuwau laamettiis.

³ Olaappe baqatidi yeellatida olanchchatudan, asai he gallassi wuuqettidi katamaa geliis.

⁴ Kawoi ba som77uwaa gullettidi, ba qaalaa xoqqissidi, “Aayye ta na7au Abeseloomaa! Aayye Abeseloomaa ta na7au! Ta na7au!” yaagidi zilaaliis.

⁵ Hegaappe guyyiyan, Yoo7aabi he keettaa biidi kawuwaa, “Ne shemppuwaa, ne attuma naatunne ne macca naatu shemppuwaa, ne maccaasatunne ne baakkotu shemppuwaa hachchi ashshida ne asaa ubbaa neeni hachchi kaushshadasa.

⁶ Nena ixxiyaageeta neeni siiqaasa; nena si-iqiyaageeta neeni ixxaasa. Ne olanchchatinne eta halaqati neeyyo aibanne gidennaagaa neeni hachchi qonccissadasa. Nuuni ubbai haiqqin, Abeseloomi hachchi paxa attidaakko, neeni ufait-tanaagaa taani be7aas.

⁷ Ha77i dendda! Kare kiyada ne asaa mint-tetta. GODAI ero! Neeni kiyana xayikko, hachchi qammi nenaara issi asinne attenna. Ne yelagatettaasappe hachchi gakkanaashin, nena gakkida iitaa ubbaappe hagee neeyyo aadhdhiya iita gidana” yaagiis.

⁸ Yaagin kawoi denddidi gimbbiyaa penggen uttiis. “Kawoi penggen uttiis” giyoogaa asati ubbai siyido wode, kawuwaa sintti yiidosona.

Daawiti Yerusalaame Simmiis

He wode Israa7eela asati ubbai bantta so bantta so baqatidosona.

⁹ Israa7eela zareti ubbai issoi issuwaara hagaadan yaagidi palamettoosona; “Kawoi Daawiti nuna nu morkketu kushiyaappe ashshiis; nuna Pilisxxeema asatu kushiyaappe wotti ekkiis; shin i ha77i Abeselooma gaasuwan biittaa aggidi baqatiis.

¹⁰ Nu bolli kawotanaadan nuuni tiyido Abeseloomi olan haiqqiichchiis. Yaatin, kawuwaa guyye ehaanau intte aibissi co77u giidetii?” yaagidosona.

11 Kawoi Daawiti qeesetuuyo Xaadooqayyoonne Abiyaataarayyo kiitaa yeddidi, “Yihudaa cimata hagaadan yaagite; ‘Daawiti hagaadan yaagees; “Israa7eela asai ubbai haasayiyoogee kawuwaa gakkiiis. Yaatin, kawuwaa a keettaa zaari ehaanau intte aibissi haratuppe guyye atteetii?

12 Intte ta ishantta; intte ta ashonne ta suutta. Yaatin, kawuwaa guyye zaari ehaanau intte aibissi haratuppe guyye atteetii?” yaagees’ yaagite.

13 Qassi Amaasayyookka, ‘Daawiti nena, “Neeni ta ashonne ta suutta gidikkii? Hachhippe doommin, taani nena Yoo7aaba sohuwan ta olanchchatuuyo gadaawa kessana xayikko, Xoossai tana woro!” yaagees’ yaagite” yaagiis.

14 Kawuwaa haasayai Yihudaa asatu ubbaa wozanaa issuwaa oottidi maizziis. Hegaa gishshau, eti kawuwaakko kiittidi, “Neenikka ne asai ubbaikka haa simmite” yaagidosona.

15 Yaagin kawoi simmidi, Yorddaanoosa SHaafaa gakkanaassi yiis. Yihudaa asati kawuwaa mokkanaunne Yorddaanoosa SHaafaa pinttanau, Gelggala giyoosaa yiidosona.

16 Baahuriima katamaappe yiida Biniyaama zaree, Geera na7ai SHim77i Daawita mokkanau ellellidi, Yihudaa asatuura biis.

17 Biishin aara Biniyaama zare gidida sha7u asati, Saa7oola so ashkkaarai Xiibi, a naati tammanne ichchashatinne a ashkkaarati laatamati de7oosona. Eti kawoi de7iyoosaa Yorddaanoosa SHaafaa jaamiiddi biidosona.

18 Kawuwaa so asaa pinttanaunne kawuwaa

ufaissiyoobaa oottanau pinuwaara pinnidi bi-idosona.

Geera na7ai SHim77i Yorddaanoosa SHaafaa pinnido wode, kawuwaa sinttan gufannidi,

¹⁹ hagaadan yaagiis; “Ta mooruwaa kawoi atto go. Ta godai kawoi Yerusalaameppe kiyiyo gallassi taani ne ashkkarai balido balaa neeni has-sayoppa. Hega ne uluwan oiqqoppa.

²⁰ Aissi giikko, ne ashkkarai taani nagaraa oot-tidoogaa erais; shin nena ta godaa kawuwaa mokkanau, Yooseefa so asa ubbaappe koirottada taani hachchi yaas” yaagiis.

²¹ Hegaappe guyyiyan, Xaruuyi na7ai Abishaayi, “SHim77i GODAI tiyido kawuwaa qanggido gishshau, i haiqqanau bessenneeyye?” yaagiis.

²² Yaagin Daawiti Abishaaya, “Inttenoo, Xaruuyi naatoo, inttena gattiyaabi aibee? Intte hachchi taayyo morkke gideetii! Hachchi Israa7eelan ai asinne haiqqenna! Hachchi Israa7eela kawoi tanattennee!” yaagiis.

²³ Kawoi SHim77a, “Neeni haiqqakka” yaagidi ayyo caaqqiis.

²⁴ Qassi Saa7oola na7ai Mafibosheeti kawuwaa mokkanau duge wodhdhiis. Kawoi biido gallasaappe doommidi, i sarotettan guyye simmiyo gallassi gakkanaassikka, Mafibosheeti ba tohuwaa meeccibeenna; ba buuchchaa qanxxibeenna; qassi ba maayuwaakka meeccibeenna.

²⁵ Mafibosheeti kawuwaara gaittanau Yerusalaameppe yiido wode, kawoi a,

“Mafibosheetaa, neeni tanaara aissi babeikkii?”
yaagidi oichchiis.

²⁶ Oichchin i, “Ta godau kawuwau, taani ne ashkkaarai sila gidiyo gishshau, ‘Taani toggada kawuwaara baanaadan ta hariyaa koora’ yaa-gaas. SHin ta ashkkaarai Xiibi tana cimmiis;

²⁷ cimmidi tana ne ashkkaaraa ta godaassi kawuwaassi zigiriis. Neeni ta godai kawoi Xoossaa kiitanchchaa mala; hegaa gishshau, nena ufaissiyaabaa ootta.

²⁸ Ta aawaa aawaa asai ubbai harabaa gidennan, ta godai kawoi beni woranau bessiyoo asa; shin taani ne ashkkaarai ne masoofiyaappe miyaageetuura maanaadan neeni taayyo sohuwaa immadasa. Yaatin, taani hagaappe aadhdhiyaabaa kawuwaa oichchanau taayyo aiba maati de7ii?” yaagiis.

²⁹ Yaagin kawoi a, “Neeni darobaa haasayanau koshshenna. Neeninne Xiibi gadiyaa shaakki ekkana mala taani azazais” yaagiis.

³⁰ Mafibosheeti kawuwaa, “Ta godai kawoi saro so simmaappe attin, ubbabaakka Xiibi ekko” yaagiis.

³¹ Gala7aadiyaa Barzzillaayi kawuwaara issippe Yorddaanoosa SHAafaa pinnanaunne yaappe a moissanau Rogaliima giyoosaappe yiis.

³² Barzzillaayi laittai hospupun tammaa gidido cima asa. I daro dure asa gidiyo gishshau, kawoi Maahinaima kataman de7iyo wode, kawuwaassi koshshiyaabaa immiis.

³³ Kawoi Barzzillaaya, “Neeni tanaara Yerusalaame hindda; taani nena yan koshshiyaabaa immana” yaagiis.

³⁴ SHin Barzzillaayi kawuwaa, “Taani hagaappe sinttan daro laittaa de7ikke; yaatin, taani kawuwaara Yerusalaame aibissi boo?

³⁵ Taani ha77i hosppun tammu laitta asa; taani ha77i iitaanne lo77uwaa shaakkada eranau danddayiyaanaa? Taani ne ashkkarai ta miyoobaanne uyyoobaa mal77uwaa masuhuwaa shaakkada eranau danddayiyaanaa? Attumaageetinne maccaageeti yexxiyo yettaa taani siyanau danddayiyaanaa? Yaatin, taani ne ashkkarai ta godau kawuwau aibissi gujo tooho gidoo?

³⁶ Taani ne ashkkarai Yorddaanoosa SHaafaa pinnada nena guuttaa moissana. SHin kawoi taayyo hegaadan kushe zaaranau aibissi koshshii?

³⁷ Taani ta aawaanne ta aayee duufuwaa matan ta kataman haiqqana mala simmais. Ta na7ai Kimihaami hageeho; ta godaara kawuwaara issippe i bo; nena ufaissiyaabaa neeni ayyo ootta” yaagiis.

³⁸ Yaagin kawoi, “Kimihaami tanaara pinno; nena ufaissiyaabaa taani ayyo oottana. Qassi neeni tana oichchiyoobaa aibanne taani neeyyo oottana” yaagiis.

³⁹ Hegaappe guyyiyan, asai ubbai Yorddaanoosa SHaafaa pinniis; kawoikka pinniis. Pinnidi Barzzillaaya yeridi anjjiis; yaatin, Barzzillaayi ba soo simmiis.

⁴⁰ Kawoi pinnidi Gelgala biyo wode, Kimihaamikka aara issippe biis. Yihudaa olanchchati ubbatinne Israa7eela olanchchatuppe baggati kawuwaara issippe biidosona.

⁴¹ Hegaappe guyyiyan, Israa7eelati ubbai kawuwaakko biidi, “Nu ishantti Yihudaa asati kawuwaanne a so asaa aibissi wuuqqidonaa? Qassi a asaa ubbaara issippe Yorddaanoosa SHaafaa aibissi pinttidonaa?” yaagidosona.

⁴² Yaagin Yihudaa asati ubbai Israa7eelata, “Kawoi nuuyyo mata dabbo gidiyo gishshau, nuuni haggaa oottida; yaatin, intte hegau aibissi hanqqetteetii? Nuuni kawuwaa qumaappe aibakko miidoniyye? Woikko nuuni appe aibakko nuuyyo ekkidoniyye?” yaagidosona.

⁴³ Israa7eela asati Yihudaa asata, “Kawuwaappe tammu kushee nuna gattees; haggaa gishshau, Daawita achchan nuuyyo intteppe aaro maatai de7ees! Yaatin, intte nuna aibissi karidetii? Nu kawuwaa guyye zaaridi ehaanau kasetidi haasayidai nuna gidokkonii?” yaagidosona.

SHin Israa7eela asatuppe Yihudaa asati haasayaa keehippe wolqqanttidosona.

20

SHebaa7i Daawita Bolli Denddiis

¹ Biniyaama zare gidiya Biikira na7ai SHEbaa7a giyo issi shori bainna bitanee yan de7ees. He bitanee malkkataa punnidi, “Nuuni Daawitaara ekkiyo saami baawa! Isseya na7aara nuuni laatanabai baawa! Israa7eela asatoo, ubbaikka intte soo intte soo gelite!” yaagiis.

² Yaagin Israa7eela asati ubbai Daawita aggidi, Biikira na7aa SHEbaa7aara biidosona. SHin Yihudaa asati ammanettidi, Yorddaanoosappe

Yerusalaame gakkanaashin, bantta kawuwaa kaallidosona.

³ Daawiti ba soo Yerusalaame simmido wode, kawo keettaa naaganau ashshido tammu baakkota ekki efidi, issi keettan naagissi wottiis; etayyo koshshiyaabaa immiis; shin i etaara aqibeenna. Eti he keettan naagettidi, bantta haiquwaa gallasai gakkanaassi am77edan de7idosona.

⁴ Hegaappe guyyiyan kawoi Amaasa, “Yihudaa asaa ubbaa heezzu gallasan taayyo xeesada shi-ishsha; yaatada neenikka ne huuphen etaara shi-iqua” yaagiis.

⁵ Yaagin Amaasi Yihudaa asata xeesanau biis; shin kawoi ayyo keerido gallassaappe gam77iis.

⁶ Daawiti Abishaaya, “Ha77i Biikira na7aa SHebaa7i Abeseloomaagaappekka aattidi nuna qohana. Ne godaa ashkkarata ekkada neeni a paanaa kaalla. Hegee xayikko, i gimbbettida kata-mata demmidi nuuppe kessi ekkana” yaagiis.

⁷ Yaagin Yoo7aaba asati, kawuwaa naagiyaageetinne mino olanchchati ubbai Abishaayaara Biikira na7aa SHebaa7a paanaa kaallanau Yerusalaameppe kiyidi biidosona.

⁸ Eti biidi Gabaa7oonan de7iya wogga zaallaa gakkiyo wode, Amaasi etaara gaittanau yiis; Yoo7aabi olaa maayuwaa maayi uttiis; ba xeessan bisuwaa shoohuwaara aatti wottido qabattuwaa gixxiis. I sinttaukko tanggishin, he bisoi shoohuwaappe kessi ekkidi wodhdhiis.

⁹ Yoo7aabi Amaasa, “Ta ishau, neeni saro de7ai?” yaagiis; yaagidi Yoo7aabi Amaasa

yeranau ba ushachcha kushiyan a buuchchaa oiqqiis.

¹⁰ SHin Amaasi Yoo7aaba haddirssa kushiyan de7iya bisuwaa be7ibeenna; heгаа gishshau, appe naagettibeenna. Yoo7aabi a uluwaa caddidi, a maracciyaa biittan zaaziis; naa77anttuwaa cadetennankka Amaasi sohuwaara haiqqi bayiis.

Hegaappe guyyiyan, Yoo7aabinne a ishaa Abishaayi Biikira na7aa SHEbaa7a paanaa kaallidosona.

¹¹ Yoo7aaba asatuppe issoi Amaasa ahaa matan eqqidi, “Yoo7aaba dosiyaageenne Daawitabaa gidiaagee ooninne Yoo7aaba kaallo” yaagiis.

¹² Amaasi ogiyaa giddo ginan kunddidi, ba suuttan moorettidi zin77iis. Olanchchati ubbai yiidi, he sohuwan eqqidoogaa he bitanee be7iis; be7idosaarakka Amaasa ahaa ogiyaappe gaxi shooqau goochchi yeggidi, a bolli maayuwaa oliis.

¹³ Amaasa ogiyaappe diggidoogaappe guyyiyan, Biikira na7aa SHEbaa7a paanaa kaallanau olanchchati ubbai Yoo7aabaara biidosona.

¹⁴ SHEbaa7i Israa7eela zaretu ubbaa biittaara kanttidi, Aabeeli-Beetimaa7ika giyo katamaa gakkiiis. Biikiratu biittaara kanttishin, asai ubbai shiiqqidi a kaalliis.

¹⁵ Yoo7aabaara de7iya asati ubbai gakkidi, SHEbaa7a Aabeeli-Beetimaa7ika kataman yuuyi aadhdhidi dooddidosona. Eti katamaa gimbbiyan zemppissidi biittaa dooridosona. Qassi Yoo7aabaara de7iya asati ubbai gimbbiyaa qolanau bookkoosona. Eti bookkishin,

¹⁶ katamaappe issi eranchcha mishiriyaa eta xeesada, “Siyite! Siyite! Biidi, Yoo7aaba xeeqite. Taani ayyo yootiyoobai de7ees” yaagaasu. Yaagin i mishireekko bin a,

¹⁷ “Neeni Yoo7aabee?” yaagada oichchaasu.

Oichchin i, “Ee, tana” yaagiis.

Mishiriyaa a, “Taani ne ashkkariyaa giyoobaa siya” yaagaasu.

Yaagin Yoo7aabi, “Taani siyais” yaagiis.

¹⁸ Mishiriyaa Yoo7aaba, “Beni wode asai ‘Aabeela katamaappe ne oishau zaaruwaa demma’ yaagees; hegan yohoi wurees.

¹⁹ Israa7eela gidдон saro de7iya ammanettiya asi nuna. Israa7eela biittan de7iya aaye kata-maa neeni bashshanau malaasa. Neeni GODAA buzo biittaa aibissi xaissanau koyai?” yaagada haasayaasu.

²⁰ Yaagin Yoo7aabi o, “Hegee taappe haakko! Bashshiyooqee woikko xaissiyooqee taappe haakko!

²¹ Yohoi heqaa gidenna; Efireema gezziyaappe Biikira na7aa SHEbaa7a giyo issi bitanee Kawuwaa Daawita bolli ba kushiyaa denttiis. He bitaniyaa taayyo sheedhdhite; yaatikko, taani katamaappe baana” yaagiis.

Yaagin mishiriyaa Yoo7aaba, “A huuphee gimbiyaa xeeraara neeyyo olettana” yaagaasu.

²² Hegaappe guyyiyan, mishiriyaa ba era zoriyaara asaa ubbaakko baasu. Hega gishshau, asai Biikira na7aa SHEbaa7a qooriyaappe muucidi, huuphiyaa Yoo7aabayyo oliis. Yaatin, Yoo7aabi malkkataa punniis; punnin asai ubbai

katamaappe kiyidi, ba soo ba soo biis; bin Yoo7aabi kawuwaakko Yerusalaame simmiis.

Daawita Oosanchchata

²³ Yoo7aabi Israa7eela olanchchatu ubbaayyo gadaawaa; Yoodaahe na7ai Banaayi Daawita naagiya olanchchatu halaqaa.

²⁴ Adooniraami wolqqan coo ootissiyoogetu halaqaa; Ahiluuda na7ai Yoosaafixi hanidabaa xaafiyaagaa.

²⁵ Suusi³ waanna xaafe; Xaadooqinne Abiyaataari qeeseta.

²⁶ Yaa7iira katamaa asa gidiya Irikka Daawitayyo qeese.

21

Saa7oola Yaratu Bolli Wodhdhida Pirdaa

¹ Daawiti kawotido wode, heezzu laitta kumettaa biittai koshatiis. Hegaa gishshau, Daawiti GODAA oichchiis; oichchin GODAI a, “Hegge hanidoogee Saa7oola asai gussido suutta gishshaassa; aissi giikko, i Gabaa7oona asata woriis” yaagiis.

² Hegaa gishshau, kawoi Gabaa7oona asata xeesidi haasayissii. Gabaa7oona asati Israa7eela

³ **20:25 Suusi:** Ibraawettuwan “SHawa” geetettees; ha bitanee Ibraawettuwan oiddu dumma dumma sunttan xeesettees. Sameela Maxaafaa Naa77anttuwaa 8:17, Kawotu Maxaafaa Koiruwa 4:3, Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 18:6 xeella.

zare gidokkona; eti Amoore biittaa asatu atetata. Israa7eelati eta ashshanau etaara caaqet-tidosona; shin Saa7ooli Israa7eelayyoonne Yihudaayyo mishettido gishshau, eta ubbaara xais-sanau doommiis.

³ Daawiti Gabaa7oona asata, “Taani intteyyo ai oottoo? GODAA buzo biittaa intte anjjana mala, taani intteyyo ai kaasoo?” yaagiis.

⁴ Yaagin Gabaa7oona asati zaaridi kawuwaa, “Nuuppenne Saa7oolappe gidduwan, woikko nuuppenne Saa7oola keettaa asaappe gidduwan de7iya yohoi worqqa woikko bira yoho gidenna; qassi nuuni Israa7eela gidдон issi uraanne woranau nuuyyo maati baawa” yaagidosona.

Yaagin Daawiti eta, “Yaatin, taani intteyyo ai oottanau koyeetii?” yaagidi oichchiis.

⁵ Oichchin eti kawuwaa, “Saa7ooli nuna xaissii; nuuppe ai asinne Israa7eela zawan awaaninne paxa attendaan maqettiis.

⁶ Hegaa gishshau, Saa7oola yaraappe laappun attuma asata nuuyyo aattada imma; GODAI dooridi kawoyido Saa7oola kataman Gib77an GODAA sinttan nuuni eta kaqqana” yaagidosona.

Yaagin kawoi eta, “Taani eta intteyyo aattada immana” yaagiis.

⁷ Saa7oola na7ai Yonaataaninne Daawiti GODAA sinttan caaqqido caaquwaa gishshau, Saa7oola na7aa Yonaataana na7aa Mafibosheeta kawoi ashshiis.

⁸ SHin Daawiti Aaya na7iyaa Rixifa Saa7oolayyo yelido naa77u attuma naata, Armmoonanne Mafibosheeta, qassi Saa7oola na7iyaa Meraaba

Mahoola katamaappe yiida Barzzillaaya na7aa Adirii7eelayyo yelido ichchashu naata ekkiis.

⁹ Ekkidi Gabaa7oona asatuyyo aattidi immiis; immin eti eta GODAA sinttan deriyaa huuphiyan kaqqidosona; laappunatikka issippe haiqqidosona; katta cahan, bangгаа cahi doommiyo wodiyan eta woridosona.

¹⁰ Aaya na7iyaa Rixifa maaqiyaa ekkada, zaallaa bolli baayyo hiixxaasu; hiixxada kattaa cakkiyo aginai doommiyo gallasaappe biidi ahatu bolli irai saluwaappe wodhdhana gakkanaashin, gallassi saluwaa kafoti woikko qammi sa7aa do7ati bochchennaadan naagaasu.

¹¹ Saa7oola baakkiyaa, Aaya na7iyaa Rixifa oot-tidoogee Daawitayyo odettiis.

¹² Odettin Daawiti biidi, Saa7oola meqettaanne a na7aa Yonaataana meqettaa Gala7aaden de7iya Yaabeesha katamaa asatuppe ekkiis. Pilisxeema asati Saa7oolanne a naata Gilbboo7a deriyan woridi, Beetishaana gutaran kaqqidoogaappe guyyiyan, he gutaraappe Gala7aaden de7iya Yaabeesha asati qosan ekkidosona.

¹³ Daawiti Saa7oola meqettaanne a na7aa Yonaataana meqettaa he sohuwaappe ehiis; qassi kaqettida laappun asatu meqettaakka shiishshidosona.

¹⁴ Saa7oola meqettaanne a na7aa Yonaataana meqettaa Biniyaama biittan Xela7a kataman de7iya a aawaa Qiisa duufuwan moogidosona. Kawoi azazidobaa ubbaa eti polidosona; hegaappe guyyiyan, eti he biittaayyo woossido woosaa Xoossai siyiis.

*Pilisxxeema Asatuura Olettido Olata
(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 20:4-8)*

¹⁵ Pilisxxeema asatuuranne Israa7eela asatuura naa77anttuwaakka olai denddiis; denddin Daawiti ba asatuura biis. Pilisxxeematuura olettidi Daawiti daafuriis.

¹⁶ Adussa mino asatu yaraappe gidiya Yishibibanooba giyo issi bitanee de7ees; i oiqqido toorai heezzu kilo giraammenne baggaa deexxiya, nahaasiyaa giyo birataappe qoxettidaagaa; i ooratta bisuwaa gixxi uttiis. Yaanidaagee “Taani Daawita worana” giis;

¹⁷ shin Xaruuyi na7ai Abishaayi Daawita ashshiis; Pilisxxeemiyaa shocidi woriis. Hegaappe guyyiyan Daawita asati Daawita, “Israa7eela xomppee to7ennaadan neeni naa77antto mulekka nunaara olau baakka” yaagidi caaqqidosona.

¹⁸ Hegaappe guyyiyan, Gooba giyo sohuwan Pilisxxeema asatuura olai olettiis; olettin Huushappe yiida Sibbakaayi adussa mino asatu yaraappe gidiya Saafa woriis.

¹⁹ Qassikka he sohuwan Pilisxxeema asatuura hara olai olettiis; olettin Beetaliheemeppe yiida Yaa7iira na7ai Elihanaani, tooraa toomai shimainniyaa wonddarashiyaa keeniyo, Gaate katamaappe yiida Gooliyaada woriis.

²⁰ Qassikka Gaate kataman hara olai olettiis. He sohuwan issi wogga adussa bitanee de7ees. He bitaniyaayyo issi issi kushiyan usuppun biradhdheti, issi issi tohuwankka usuppun biradhdheti, muleera laatamanne oiddu biradhdheti de7oosona. Ikka adussa mino asatu yaraappe gidiya asa.

21 He bitanee Israa7eela naassido wode,
Daawita ishaa SHAama na7ai Yonaataani a woriis.

22 He oiddati Gaate kataman de7iya adussa
mino asatu yarata. Eta Daawitinne a asati wori-
dosona.

22

*Daawiti Xoonidi Simmiiddi Yexxido
Mazamuriyaa*

(Mazamure Maxaafaa 18)

1 GODAI a morkketu ubbaa kushiyaappenne
Saa7oola kushiyaappe ashshido gallassi Daawiti
GODAASSI ha yettaa yexxiis.

2 “GODAI tau wogga zaallaa;
taani olaappe nagettiyo miixaa;
i tana ashshiyaagaa.

3 Ta Xoossai taani akko baqatiyo ta wogga zaallaa.
I ta gondalliyyaa;
i tana ashshiya wolqqaamaa.

I taani qosetta attiyo soho;
i tana makkalanchcha asatuppe ashshees.

4 Galatai bessiyu GODAA taani xeesais;
i ta morkketuppe tana ashshees.

5 “Haiquwaa beetai ta heeran sirimettees;
bashshai di7odan tana muukkiis.

6 Duufuwaa wodoroi tana qachchana hanees;
haiqoi piredan tana oiqqiis.

7 Tana metoi iissin GODAA xeesaas;
‘Tana maadda’ gaada ta Xoossaayyo waas-
saas.

I ba Beeta Maqidasiyan ta cenggurssaa siyiis;
taani waassido waasoi a haittan wodhdhiis.

8 “Wodhdhin Xoossai hanqqettido gishshau,
biittai yaaqiyaaqidi qaaxxiis;
deretu xaphoi gajigajidi kokkoriis.

9 A siiriyaappe hanqquwaa cuwai cuwattiis;
a doonaappe miya tamaa lacoinne xuuggiya
bonqqoi kiyiis.

10 Saluwaa i phalqqidi,
duge wodhdhiis.

He wode a gediyaappe garssaara sikkida shaarai
de7ees.

11 Qefiyaara de7iya kiitanchchatun, kiruubetun
uttidi paalliis;
carkkuwaa qefiyaa bollan beettiis.

12 Bana xuman kammiis;
a dunkkaanee iraara sikkida shaaraa.

13 A sinttan de7iya gita poo7uwaappe
tamaa laco i kiyiis.

14 “Qassi GODAI dadaadan
saluwaappe guummiis.

Ubbaappe Xoqqiya Xoossai ba cenggurssaa sissiiis.

15 Ba wonddafiyaa zubbiyaa yeddidi,
ba morkketa laaliis.

Wolqqanttaa poo7uwaa kiittidi,
eta yedettiis.

16 GODAI seerido wodenne
hanqqettidi peenuqido wode,
abbaa haattai zin77ido biittai beettiis.

Qassi sa7aa baasoikka qoncciiis.

17 “GODAI bollappe kushiyaa duge yeddidi, tana
oiqqiis;

ciimma haattaappe tana kessiis.

18 I tana ta wolqqaama morkkiyaappenne

tana ixxiyaageetuppe ashshiiis;
aissi giikko, eti taayyo keehi daro wolqqaama.

19 Ta waayiyaa gallassi
eti ta bolli dendidosona;
shin GODAI tana zemppissiyaagaa.

20 I tana aaho sohuwaa kessiis;
tan an ufaittido gishshau, tana ashshiiis.

21 “Ta xillotettaadan GODAI tau qanxxiis;
ta kushiyyaa geeshshatettaadan i tau zaariis.

22 Taani GODAA ogiyaa kaallaas;
taani ta Xoossaa aggada wora babeikke.

23 Taani a higgiiyaa ubbaa naagaas;
a wogaa poliyoogaa aggabeikke.

24 Taani a sinttan suure de7aas;
taani tana nagarappe naagaas.

25 Hegaa gishshau, GODAI tau
ta xillotettaadaaninne ta geeshshatettaadan
zaariis.

26 “Abeet GODAU, ammanettiyaageetuyyo neeni
ammanettiyaagaa;
suuretuyyo neenikka suure.

27 Geeshshatuyyo neenikka geeshsha;
shin geellatuyyo neeni cincca.

28 Banttana ziqqissiyaageeta ashshaasa;
shin banttana xoqqissiyaageeta ziqqissanau
neeni eta xeellaasa.

29 Abeet GODAU, ta xomppee nena;
GODAI poo7issin, ta xumai kichchees.

30 Ne maaduwan taani ta morkke olanchchatu
bolli woraajjais;

ta Xoossan taani eta miixaa xeeraara guppa
aadhdhais.

31 “Xoossaa ogee suure.

GODAA qalalai ammanettiyaagaa.

Akko baqatiya ubbatussi i gonddalle.

32 GODAAPPE attin, hara xoossi baawa;

nu Xoossaappe attin,

hara wogga zaalli baawa.

33 Taayyo wolqqaa immiyaageenne

ta ogiyaa saro oottiyaagee

Xoossaattennee.

34 I ta gediya

genessaa gediyaadan minttees.

Tana xoqqa sohotun sarotettan wottes.

35 I ta kushiya olaa meezeyees;

heгаа gishshau, taani ta qesiyan

nahaasiyaa giyo birataa wonddafiya dafada
dukkais.

36 “Tana ashshiya ne gonddalliyaa

neeni taayyo immadasa;

ne lo77o ohettai tana gitayees.

37 Taani hemettiyoosaa aassaasa;

heгаа gishshau, ta tohoi harchchibeenna.

38 Ta morkketa taani yedettada mentterettaas;

taani eta xaissennan de7aidda guyye

simmabeikke.

39 Taani eta naa77antto denddennaan shocaas;

eti ta tohuwan wullidosona.

40 Olau tana wolqqaa gixissadasa;

tanaara gaaddetiyaageeta taayyo gulbbatis-
sadasa.

41 Ta morkketa ta sinttappe guyye baqatissadasa;

- tana ixxiyaageeta taani xaissaas.
42 Banttana maaddiyaabaa koyidosona;
shin ooninne eta ashshibeenna.
GODAAKKA eti xeesidosona;
shin i etau koyibeenna.
43 Taani eta baanadan liqissaas;
ogiyān de7iya urqqaadankka eta
dirxxerettada yedhdhaas.
- 44 “Ta asaa makkalaappe tana ashshadasa.
Kawotettatu bolli sunttada, tana naagadasa;
taani erenna asai tau haarettiis.
45 Allaga dere asaikka ta sinttan lahottees.
Eti ta woriyaa siyidi,
tau azazettoosona.
46 Eti wozanaa kahaa bayoosona.
Bantta naagettiyo miixaappe kokkoriiddi
yoosona.
- 47 “GODAI de7ees! Xoossai,
ta wogga zaallai galatetto.
Xoossai, tana ashshiya zaallai,
xoqqu xoqqu go.
48 I ta haluwaa kessiya Xoossaa;
kawotettata taappe garssaara wottiyaagaa.
49 Ta morkketuppe tana kessi ekkiiyaagaa.
Abeet GODAU, neeni tanaara gaaddetiyaageetu
bollan
tana xoqqu xoqqu oottaasa.
Makkalanchcha asatuppe neeni tana ashshaasa.
50 Hegaa gishshau, taani
nena kawotettatu gidдон galatana;
taani ne sunttaakka sabbana.
51 “Xoossai ba kawuwaassi

xoonuwaa bollan xoonuwaa immees.
Ba tiyidoogaassi, Daawitassinne a zersettaassi,
aggenna siiquwaa merinau bessees”
yaagidi yexxiis.

23

Daawiti Wurssettan Haasayido Qaalata

¹ Hageeti Daawiti wurssettan haasayido
qaalata.

Isseya na7ai Daawiti haasayees;
Xoossai xoqqu xoqqu oottidoogee,
Yaaqooba Xoossai tiyidi kawoyidoogee,
Israa7eelan lo77o mazamuriyaa kessidaagee
hagaadan yaagees;

² “GODAA Ayyaanai ta baggaara haasayees;
a qalalai ta inxxarssan de7ees.

³ Israa7eela Xoossai haasayiis;
Israa7eela Zaallai tana hagaadan yaagiis;
‘Xillotettan deriyaa haariya kawoi,
Xoossaassi yayyiiddi kawotiya kawoi

⁴ shaari baina guuran doliya xalqqiyaa
poo7uwaa mala.

He urai irai bukki simmin,
biittaappe maataa mokissiya booqalssaa
mala’ yaagiis.

⁵ “Tumu ta keettaa asai Xoossaa sinttan suure.
I tanaara merinaa maachchaa maacettiis;
ubbabaikka ha maachchaa gidдон giigidinne
minniidi uttiis.

Xoossai taayyo xoonuwaa immana;

qassi taani amottidobaa ubbaa i tumuppe polana.

⁶ SHin iita asati ubbai
kushen shiishshanau hanenna agunttatudan
wora olettana.

⁷ Agunttata bochchiya ooninne
birataa woikko toora toomaa ba kushiyan
oiqqanau koshshees.

He agunttati bantta de7iyo sohuwan eexxana”
yaagiis.

*Daawita Asata Minota
(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 11:10-41)*

⁸ Daawita asatu minotu sunttai hagaappe kaallidi xaafettiis. Etappe heezzati keehippe eretti-daageeta. Heezzatuppe koiroi Taahikimoonappe yiida Yooshebi-Baashebeeta geetettes; i issitoo olan ba tooran hosppun xeetu asaa woriis.

⁹ Heezzu mino asatu gidдон a kaallidi de7iyaagee Ahoohiyaa Doodo na7aa El77aazara. Issi gallassi inne Daawiti olau shiiqida Pilisxxeemata naassidosona; hegaappe guyyiyan, Israa7eela asai guyye simmiis.

¹⁰ SHin i ba sohuwan minni eqqidi, a kushee xalalidi, bisuwaara oiqettana gakkanaashin, Pilisxxeema asata shociis. He gallassi GODAI gita xoonuwaa immiis. Olai eqqin, olanchchati El77aazarakko simmidi yiidosona; shin eti haiqqida Pilisxxeematuppe olaa maayuwaa qaaridosonappe attin, harabaa oottibookkona.

¹¹ Appe kaalliyaagee qassi Haaraarappe yiida Age na7aa SHamma. Issi gallassi Pilisxxeema asati misirai kumi uttido shooqan shiiqidosa;

shiiqin Israa7eela asati eta sinttaappe baqati-dosona.

¹² SHin SHammi shooqau giddo baazzan murtidi eqqidi olettiis. Pilisxxeema asata shocidi dippiyiis. Hegan GODAI wolqqaama xoonuwaa immiis.

¹³ Katta cahan hasttamu mino asatuppe heezzati Daawitakko Adulaama katamaa matan de7iya gonggoluwaa biidosona. He wode Pilisxxeema olanchchati Rafaima Wombban shiiqi uttidosona.

¹⁴ He wode Daawiti qatuwaa gidдон de7ees; Pilisxxeema olanchchatu citai qassi Beetaliheemen de7ees.

¹⁵ Daawiti haattaa uyanau amottidi, “Beetaliheeme katamaa penggiyaa lanqqen de7iya pultto haattaappe tana ooni ushshanddeeshsha!” yaagiis.

¹⁶ Yaagin heezzu mino asati Pilisxxeema olanchchatu moottaa kanttidi, Beetaliheeme katamaa penggen de7iya pulttuwaappe haattaa duuqqidi Daawitayyo ehiidosona. SHin i uyennan ixxiis; ixxidi, GODAA sinttan tigidi,

¹⁷ “Abeet GODAU, hagua uyanagee taappe haakko! Ha haattai bantta shemppuwaa shenehoo giidi xalidi biida asatu suuttaa gidennee?” yaagidi uyennan ixxiis.

Ha heezzu mino asati hagua oottidosona.

¹⁸ Xaruuyi na7aa Yoo7aaba ishai Abishaayi hasttamatuyyo halaqa; i heezzu xeetu asata ba tooran olidi woriis; yaatidi ikka hara heezzatudan erettiis.

19 I hasttamatuppe aadhhdidi bonchchettida asa; i etayyo halaqa gidiis. Gidikkonne, i he heez-zatu qoodan de7enna.

20 Qassi Qabxxi7eelappe yiida Yoodaaha na7ai Banaayikka mino asa. I mino oosota oottiis. I naa77u erettida Moo7aaba asata woriis. Qassi shachchai dariyo issi gallassi ollaa duge gelidi, gaammuwaa woriis.

21 Qassi Gibxxe bitaniyaa issi pomppollaa woriis; Gibxxe bitanee tooraa oiqqiis; shin i dullaa oiqqidi a bolli biis; biidi a kushiyaappe tooraa dafi ekkidi, a tooran a woriis.

22 Yoodaaha na7ai Banaayi hageeta oottiis. A sunttaikka he heezatuugaadan erettiis.

23 I hasttamatu gidдон daro bonchchettis; shin i heezatu qoodan de7enna. Daawiti a bana naagiya olanchchatussi halaqa kessiis.

24 He hasttamatu gidдон de7iyaageeti: Yoo7aaba ishaa Asaaheela, Beetaliheemeppe yiida Doodo na7aa Elihanaana,

25 Haroodappe yiida SHammanne Eliiqa,

26 Palxxa yara gidiya Heleexa, Taqo7appe yiida Iqqeesha na7aa Ira,

27 Anatootappe yiida Abi7eezera, Huushappe yiida Mabunaaya,

28 Ahooha yara gidiya Xalmmoona,

29 Naxoofappe yiida Maahiraayanne Ba7aana na7aa Heleeba, Biniyaama biittaappe, Gib77appe yiida Ribaaya na7aa Ittaaya,

30 Pir77aatoonappe yiida Banaaya, Ga7aasha Zanggaaraa matappe yiida Hiddaaya,

³¹ Aarabappe yiida Abi7albboona, Baahiru-
umappe yiida Azimaaweeta,

³² SHa7albboonappe yiida Eliyaahiba,
Yaasheena naata, Yonaataana,

³³ Haaraarappe yiida SHamma, Haaraarappe
yiida SHaraara na7aa Ahi7aama,

³⁴ Maa7ikappe yiida Ahasabaaya na7aa Elifele-
exa, Giiloppe yiida Akixoofeela na7aa Elii7aama,

³⁵ Qarmmeloosappe yiida Hexira, Araba kata-
maappe yiida Pa7araaya,

³⁶ Xooba katamaappe yiida Naataana na7aa
Yigi7aala, Gaadappe yiida Baana,

³⁷ Amoonappe yiida Xeleqa, Xaruuyi na7aa
Yoo7aaba ola miishshaa tookkiya Ba7erootappe
yiida Naahiraaya,

³⁸ Yatira yara gididiya Ira, Yatira yara gididiya Gaa-
reebanne

³⁹ Hiitiyaa Ooriyoona. Eti muleera hastta-
manne laappuna.

24

Daawiti Asaa Qoodissiis

(Hanidabaa Odiya Koiro Maxaafaa 21:1-27)

¹ Qassikka GODAA hanqqoi Israa7eela bolli
eexxi kiyiis; yaatin, GODAI Daawita eta bolli dent-
tettidi, “Ba; baada Israa7eelanne Yihudaa asaa
qooda” yaagiis.

² Hegaa gishshau, kawoi Yoo7aabanne
aara de7iya olanchchatu halaqata hagaadan
yaagiis; “Israa7eela zaretu giddo Daanappe
biidi Berssaabeha gakkanaashin biite; biidi eti
aappunakko taani erana mala, Israa7eela asaa
qoodite” yaagiis.

³ SHin Yoo7aabi kawuwaa, “GODAI ne Xoossai ha de7iya asaa bolli xeetu kushiya gujjo! Hegaa ne aifee, ta godaa kawuwaa aifee be7o! SHin ta godai kawoi aissi heгаа malabaa oottanau koyii?” yaagiis.

⁴ SHin kawuwaa qaalai Yoo7aabanne olanchchatu halaqata xooniis. Xoonin eti kawuwaa sinttappe kiyidi, Israa7eela asaa goodanau biidosona.

⁵ Eti Yorddaanoosa SHAafaa pinnidoogaappe guyyiyan, zanggaaraappe tohossa baggan de7iya Aaro7era kataman uttidosona; hegaappe qassi Gaada kanttidi Yaa7izeera gakkidosona.

⁶ Hegaappe guyyiyan, eti Gala7aadenne Hiitetu biittan de7iya Qaadeesa biidosona; he sohuwaappe qassi Daana katamaa biidosona; hegaara Sidoona katamaa biidosona.

⁷ He sohuwaappe denddidi, Xiirsoosa katamaa qatuwaanne Hiiwetunne Kanaanetu katama ubbaa biidosona. Wurssettan qassi Yihudaa Neegeeban de7iya Berssaabeהa katamaa biidosona.

⁸ Eti biittaa ubbaa yuuyiiddi, uddufun aginanne laatamu gallassaa gam77idoogaappe guyyiyan, Yerusalame katamaa simmidosona.

⁹ Yoo7aabi qoodido asaa qoodaa kawuwaa erisii: erissidoogaadan Israa7eelan bisuwan olettanau danddayiya hosppun xeetu sha7a; mino olanchchati de7oosona; Yihudan qassi ichchashu xeetu sha7ai de7oosona.

¹⁰ Asaa qoodidoogaappe guyyiyan, Daawita wozanai shabbarettiis; heгаа gishshau, Daawiti GODAA, “Taani ha oosuwan gita nagaraa oottaas. SHin ha77i abeet GODAU, taani nena woossais;

ta mooruwaa, ne ashkkaraa mooruwaa qucca. Taani daro eeyyabaa hanaas” yaagiis.

¹¹ Wonttetta gallassi maallado, Daawiti hiit-taappe denddido wode, Daawitassi hananabaa yootiya Gaadakko GODAA qaalai yiis.

¹² Yiidi, “Ba; baada Daawita, ‘GODAI nena, “Taani nena heezzubaappe dooruwaa bessais; taani ne bolli polanau taayyo etappe issuwaa doora” yaagees’ yaaga” yaagiis.

¹³ Yaagin Gaadi Daawitakko biidi, “Heezzu laitti ne biittai koshatanaagaa doorai? Woikko ne morkketi nena yedettishin, heezzu aginaa neeni eta sinttappe baqatanaagaa doorai? Woikko ne biittaa bolli heezzu gallassa boshai yaanaagaa doorai? Ane ha77i qoppa kuuyada, taani tana kiittidaagaayyo zaariyoobaa oda” yaagiis.

¹⁴ Hegaappe guyyiyan Daawiti Gaada, “Taani keehippe un77ettaas. GODAA maarotai gita gidiyu gishshau, nuuni ane a kushiyan kunddoos; tana asatu kushiyan kunddissoppa” yaagiis.

¹⁵ Hegaa gishshau, maalladoppe biidi ba giido gallasai gakkanaashin, GODAI Israa7eela biittan boshaa kiittiis; kiittin Israa7eela zawan Daanappe biidi Berssaabeha gakkanaashin, laappun tammu sha7u asai haiqqiis.

¹⁶ Yerusalaame katamaa xaissanau kiitanchchai ba kushiya yeddido wode, GODAI he gakkida boshau azzaniis; azzanidi asaa shociya kiitanchchaa, “Agga! Hegee gidana!” yaagiis. GODAA kiitanchchai he wode Yaabuusiyaa Ornna audiyan de7ees.

¹⁷ Asaa shociya kiitanchchaa Daawiti be7ido wode, GODAA, “Be7a! Nagaraa oottidaagee tana;

taani mooraas! Ha dorssati, eti ai oottidonaa? Hayyanaa, tananne ta aawaa so asaa neeni qaxxayana mala taani woossais” yaagiis.

¹⁸ He gallassi Gaadi Daawitakko yiidi, “Ba; pude Yaabuusiyaa Ornna audiyaa baada, GODAAYYO yarshshiyooosaa yan gimmba” yaagiis.

¹⁹ Yaagin Daawiti GODAI Gaada baggaara azazi-doogaadan pude biis.

²⁰ Ornni duge xeelliyo wode, kawoinne a asati baakko yiyaageeta be7iis; be7idi gaxi kiyidi, ba som77uwaa sa7aa gattidi, kawuwaassi ziggiiis.

²¹ Ziggidi Ornni, “Ta godai kawoi ba ashkkaraakko, taakko aibissi yiidee?” yaagiis.

Yaagin Daawiti, “Asaa bollaappe boshai kichchanaadan taani GODAAYYO yarshshiyooosaa gimmbanau, ne audiyaa shammanau yaas” yaagiis.

²² Yaagin Ornni, “Ta godai kawoi ba koyi-dobaa aibanne ekkidi yarshsho! Be7a; xuuggiyo yarshshuwaayyo boorati, eettiyo mittaayyo qassi kattaa qoxxiyo miishshatinne booraa qambbarati hageetihoona.

²³ Kawuwau, haggaa ubbaa taani Ornni kawuwaayyo immais” yaagiis. Qassikka Ornni kawuwaa, “GODAI ne Xoossai ne yarshshuwaa ekko” yaagiis.

²⁴ SHin kawoi Ornna, “CHii, chii! Taani tumuppe miishshan shammana; aissi giikko, miishsha ekkibeenna xuuggiyo yarshshuwaa taani GODAAYYO, ta Xoossaayyo, yarshshikke” yaagiis.

Hegaa gishshau, kawoi audiyaanne boorata Ornnappe ishatamu xaqara biran shammiis.

25 Daawiti he sohuwan yarshshiyosaa
gimbbidi, xuuggiyo yarshshuwaanne
issippetettaa yarshshuwaa GODAAYYO
yarshshiis; yaatin, GODAI he biittaa gishshau
woosettida woosaa siyidi, boshaa Israa7eelappe
diggiis.

Wolaytta Bible **Portions of the Holy Bible in the Wolaytta language of Ethiopia**

copyright © 2004 SIM

© Faith Comes by Hearing

Language: Wolaytta

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

6baa8af2-99d9-51d5-a40a-ff54bdb9b793